

Antzoki sarea
Red de teatros
VITORIA-GASTEIZ

Udaberri eta udako programazioa

Programación
primavera-verano

2025 | MAIATZA-UZTAILA
MAYO - JULIO



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

Argitaratzailea / Edita:
Vitoria-Gasteizko Udala | Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz
Udal Antzoki Sarea | Red Municipal de Teatros

Inprimatzailea | Impresión: Gráficas Irudi

Lege Gordailua | Depósito Legal: VI-404/07

Azalaren irudia | Fotografía de portada: Dominik Valvo

AURKIBIDEA / ÍNDICE

Or Pág	Data Fecha	Ikuskizuna Espectáculo	Antzokia Teatro	Prezioa Precio	Ohiko deskontuak Descuentos habituales
5	maiatzak 2 mayo ostirala / viernes	Polar Sanra Produce, Cámara Blanca	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	20 €	Bai / Sí
6	maiatzak 7 mayo asteazkena / miércoles	Itzulera Dejabu	Jesús Ibáñez de Matauco C.C. Hegoalde G.E.	15 €	Bai / Sí
7	maiatzak 8 mayo osteguna / jueves	Averno Marcat Dance	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	20 €	Bai / Sí
8	maiatzak 9 mayo ostirala / viernes	Claves Hold-Principal S.L., Lantia Escénica	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	20 €	Bai / Sí
9	maiatzak 10 mayo larunbata / sábado	No estoy de frente La Fundición	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	15 €	Bai / Sí
10	maiatzak 15 mayo osteguna / jueves	Caperucita en Manhattan Cross Border Project, Teatro de la Abadía	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	20 €	Bai / Sí
11	maiatzak 15 mayo osteguna / jueves	Lo peor que le puede pasar a un niño Ékoma Teatro, Red Municipal de Teatros	Jesús Ibáñez de Matauco C.C. Hegoalde G.E.	15 €	Bai / Sí
12	maiatzak 16, 17 mayo ostirala, larunbata viernes, sábado	El cuarto de atrás Lantia Escénica	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	20 €	Bai / Sí
13	maiatzak 22 mayo osteguna / jueves	Née Cielo rasO	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	15 €	Bai / Sí
14	maiatzak 22 mayo osteguna / jueves	Arizona Txalo Producciones	Jesús Ibáñez de Matauco C.C. Hegoalde G.E.	15 €	Bai / Sí
15	maiatzak 23 mayo ostirala / viernes	El efecto Producciones Teatrales Contemporáneas	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	20 €	Bai / Sí
16	maiatzak 24 mayo larunbata / sábado	Maika Makovsky Bunker Rococo	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	20 €	Bai / Sí
17	maiatzak 25 mayo igandea / domingo	La leyenda del fauno Udal Musika Banda / Banda Municipal de Música	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	6 €* Ez / No**	
18	maiatzak 29 mayo osteguna / jueves	Lana Osa+Mujika	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	15 €	Bai / Sí
19	maiatzak 30, 31 mayo ostirala, larunbata viernes, sábado	Camino a la Meca Pentación Espectáculos	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	24 €	Bai / Sí
20	ekainak 1 junio igandea / domingo	Todo lo posible Nueveuno	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	12 €	Bai / Sí
21	ekainak 5 junio osteguna / jueves	Proyecto Areca	Jesús Ibáñez de Matauco C.C. Hegoalde G.E.	5 €	Bai / Sí
22	ekainak 6 junio ostirala / viernes	Notwithstanding Blanca Arrieta	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	15 €	Bai / Sí
23	ekainak 7 junio larunbata / sábado	De amar y desandar Idoia Asurmendi	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	20 €	Bai / Sí
24	ekainak 11 junio asteazkena / miércoles	Impureza (euskaraz) Askoa Etxebarrieta, la Pulga & Sonia Estévez	Federico García Lorca C.C. Lakua G.E.	12 €	Bai / Sí
	ekainak 12 junio osteguna / jueves	Impureza Askoa Etxebarrieta, la Pulga & Sonia Estévez	Federico García Lorca C.C. Lakua G.E.	12 €	Bai / Sí

25	ekainak 13 junio ostirala / viernes	Los lunes al sol CG Producción escénica	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	20 €	Bai / Sí
26	ekainak 14, 15 junio larunbata, igandea sábado, domingo	Las amargas lágrimas de Petra von Kant Nave 10 Matadero, Pentación Espectáculos	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	20 €	Bai / Sí
27	ekainak 18 junio asteazkena / miércoles	Badakizu plastikozko loreak inoiz bizi izan, ezta? Tanttaka, Zentro Dramatiko Nazionala	Jesús Ibáñez de Matauco C.C. Hegoalde G.E.	15 €	Bai / Sí
	ekainak 19 junio osteguna / jueves	Sabes que las flores de plástico nunca han vivido, ¿verdad? Tanttaka, Centro Dramático Nacional	Jesús Ibáñez de Matauco C.C. Hegoalde G.E.	15 €	Bai / Sí
28	ekainak 20 junio ostirala / viernes	Johann Sebastian Jazz Iñaki Salvador, Alexis Delgado	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	18 €	Bai / Sí
29	ekainak 21 junio larunbata / sábado	Mi vida en el arte Rafael Álvarez, el Brujo	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	20 €	Bai / Sí
30	ekainak 26, 27, 28, 29 junio osteguna - igandea jueves - domingo	El cabaret de los hombres perdidos La Querente, Seda Maji, Rambleta	Félix Petite C.C. Ibaiondo G.E.	30 €	Bai / Sí
31	uztailak 17 julio osteguna / jueves	¿Quién soy yo? Agustín Jiménez	Jesús Ibáñez de Matauco C.C. Hegoalde G.E.	18 €	Bai / Sí
32	uztailak 18 julio ostirala / viernes	Vaquero J. J. Vaquero	Jesús Ibáñez de Matauco C.C. Hegoalde G.E.	18 €	Bai / Sí
33	GAU GIROAN DANTZAN / NOCHES EN DANZA				
34	uztailak 10 julio osteguna / jueves	Miradas cruzadas kalean Arai Danza	Hegoalde G.E. (kanpoan) C.C. Hegoalde (exterior)		Dohainik Gratuito
35	uztailak 10 julio osteguna / jueves	Swing sentimendutan Swing para sentir Swingvergüenzas & The old school swing quarter	Falerinako lorategia Jardín de Falerina		Dohainik Gratuito
36	uztailak 10 julio osteguna / jueves	Muchos caballos galopando juntos pueden hacer temblar la tierra Babirusa Danza	Jesús Ibáñez de Matauco C.C. Hegoalde G.E.	15 €	Bai / Sí
37	uztailak 11 julio ostirala / viernes	Elektro Jaia Dantzaz, Atalak 2.0, Tabakalera Donosti	Izaskun Arrue Kulturgunea Centro Cultural Izaskun Arrúe	6 €* 6 €	Ez / No**
38	uztailak 11 julio ostirala / viernes	Los que bailaban Amaya Galeote, Centro Dramático Nacional	Sala Kubik	3 €	Ez / No
39	uztailak 11 julio ostirala / viernes	Hacia una danza invisible iara Solano, Mari Paula >>>> Fronterizas in-visibles + Fronterizas >>>> Fronterizas	Jesús Ibáñez de Matauco C.C. Hegoalde G.E.	12 € 6 €	Bai / Sí
40	SARREREN SALMENTA / VENTA DE ENTRADAS				
41	INFORMAZIO OROKORRA / INFORMACIÓN GENERAL				

* Heldu bat + haur bat / Persona adulta + menor

** %50eko deskontua familia ugariet / 50% descuento a familias numerosas

Polar

Sanra Produce
Cámara Blanca

maiatzak 2 mayo, 19:30

Erdipurdiko film bat grabatzeaz ari dira egongelan dauden bi bikotekide ohiak; bien bitartean, batere logikarik gabeko zerbait gertatzeaz dago.

Errepideko taberna batean, neska bat zain dago, bere musika-banda noiz agertuko, bera hartzera. Tabernaren jabea tipo lehorra da, zakarra. Ehiztaria da, hormetan ehizan irabazitako trofeoak zintziliek. Neska beganoa da, eta artista: horra sesio eder baterako osagaiak!

Karibu mendiaren magalean biologo batek naturaren soinuak grabatzen ari da, eta hartz zuri bat kumeentzako janari bila dabil. Biologo ona den aldetik, ezin dio uko egin hartzak ordezkatzen duen naturarentzat elikagai izateari. Planeta aldakor hau baliabiderik gabe geratzen ari den honetan, hartz zuri batek gogorarazten digu janari gutxi dagoenean, munduko pertsona aberatsena ere mokadu ederra dela!

Polar hiru ekitalditan banatutako komedia ekologikoa da; gogoratzen digu lurra ez dela gurea, eta goseak ez diela mugei erantzuten, baizik eta haragi-usainari eta hormen artean dauden harrapakinei.

Entzumen edo ikusmen urriko pertsonentzako egokitutako emankizuna.

Info: 945 161045, gestionpublicos@vitoria-gasteiz.org

Zuzendaritza eta egilea / Dirección y autoría: Rulo Pardo

Antzezleak / Intérpretes: Cristina Gallego, Secun de la Rosa, Natalia Hernández, Chema Adeva

Musika-konposizioa eta soinua / Composición musical y sonido: Mariano Marín

Off ahotsa / Voz en off: Aitana Sánchez-Gijón



© Pablo Lorente

En el salón, mientras una expareja conversa sobre rodar una película de dudosa calidad que le han ofrecido a él, algo que se escapa a toda lógica está a punto de ocurrir.

En un bar de carretera espera una chica que ha quedado con su banda de música para recogerla. El dueño, un tipo hosco y seco, es cazador, de las paredes cuelgan sus trofeos. Ella es vegana y artista: el espectáculo está servido.

En la falda del monte Caribú, un biólogo graba los sonidos de la naturaleza y una osa polar busca comida para sus crías. Él, como buen biólogo, no podrá negarse a ser alimento para una naturaleza que ella representa. Cuando el planeta es tan cambiante y está falto de recursos, una osa polar nos recuerda que cuando falta el alimento hasta la persona más rica del mundo sigue siendo un buen trozo de carne.

Polar es una comedia ecológica contada en tres actos que nos recuerda que la tierra no nos pertenece y el hambre no atiende a fronteras, solo al olor de la carne y las presas que hay dentro de sus muros.

Función accesible para personas de baja audición o visión.

Info: 945 161045, gestionpublicos@vitoria-gasteiz.org



TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

75 min

20 €

Itzulera

Dejabu

maiatzak 7 mayo, 19:30

Itzulera duzu gure antzezlan berria, road movie petoa, umorez, poesiaz eta gorabeheraz betea.

Konpainia bateko hiru kideek 2024an Mexikora eginiko bidaia kontatzen da bertan. Sormen-krisi betean daudela, dokumental bat grabatzera joan dira, Etxepare Euskal Institutuak emandako dirulaguntzari esker. Alabaina, ezusteko batek goitik behera aldatuko du bidaia.

Antzezlan zuzenean sortutako filma balitz bezala eszenaratzen da. David Aguilar zinegilea egongo da oholtzan, hiru antzezleekin batera, zuzenean irudiak sortu eta hartzen. Komedia existentsial honetan ez dira faltako abentura eta paisaia psikodelikoak, ezta bizia salbatuko dien chihuahua txakur bat ere.

Esperientzia errepika ezina izango da emanaldi bakoitza. Gonbidatuta zaude festa honetara!

Autofikzio-lana, non konpainiako kideek zalantzan jarriko baitute sormenaren eta nortasunaren zentzua.

Idea eta zuzendaritza / Idea y dirección: Dejabu Konpainia

Gidoia eta testuak / Guión y textos: Dejabu Konpainia, Ainara Gurrutxaga

Antzezleak / Intérpretes: Ainara Gurrutxaga, Miren Alcalá, Urko Redondo, David Aguilar

Bidelaguntza artistikoa / Acompañamiento artístico: iara Solano



© Renata Etanowski

Itzulera, nuestro nuevo trabajo para escena es una road movie, una obra de teatro llena de humor, poesía y acción.

La obra narra el viaje de los tres miembros de la compañía a México en 2024. Miembros en crisis creativa que han ido a grabar un documental gracias a una subvención del Instituto Vasco Etxepare. Un incidente inesperado cambiará por completo el rumbo del viaje.

La obra se pone en escena como una película creada en directo. Además de los tres intérpretes, estará en el escenario el cineasta David Aguilar, en la creación y realización de imágenes en directo. En esta comedia existencial no faltarán la aventura, los paisajes psicodélicos y un perro chihuahua que les salvará la vida. Cada actuación será una experiencia imposible de reproducir. ¡Estás invitado a esta fiesta!

En esta obra de autoficción, los miembros de la compañía cuestionan el sentido de su creatividad e identidad.

TEATRO JESÚS IBÁÑEZ DE MATAUCO ANTZOKIA

Hizkuntza / Idioma: euskara

90 min

15 €

Averno

Marcat Dance

maiatzak 8 mayo, 19:30

Marcat Dance, horra Mario Bermúdez koreografo espainiarraren eta Catherine Coury dantzari iparramerikarraren etxe artistikoa, biek ala biek zuzendua. Marcat Dancek irudimenaren boterea zein sormena ditu erronka nagusi, betiere gorputzaren dinamikaren etengabeko ikerlanean diharduela. 2016an sortu zenetik, konpainia mundu zabalean aritu izan da: Ekialde Ertainean eta European, Asian eta Ameriketean.

Sari garrantzitsuak jaso dituzte konpainiaren sormen-lanek; besteak beste, finalista izan da 3 kategoriatan 2020ko MAX sarietan. Marcat Dancerekin egindako sorkuntzez gain, Mario Bermúdez nazioarteko hainbat konpainia garrantzitsutan aritu izan da koreografo gonbidatu gisa: Espainiako Dantza Konpainia Nazionala, Rotterdameko Scapino Ballet, Taiwaneko Hung Dance, Nuovo Balletto de Toscana eta Galesko Konpainia nazionala.

Averno Danteren *Infernuan* oinarritzen da, eta bidaia fisiko eta emozional eraldatzaile bat proposatzen du, barne-birkonkistaren bila.

Koreografia onenaren saria, 2024ko Talía Sarietan.

Koreografia eta zuzendaritza / Coreografía y dirección:

Mario Bermúdez Gil

Dantzariak / Cuerpo de baile: Mario Bermúdez, Catherine Coury, Marilisa Gallicchio, Javier de la Asunción, Andrea Pérez, Alessia Sinato, Raúl Melcón

Musika / Música: José Pablo Polo

Argitazpen-diseinua / Diseño de iluminación: Mamen B. Gil



© Alberto Rodríguez

Marcat Dance es el hogar artístico de Mario Bermúdez, el multipremiado coreógrafo español, y de la bailarina norteamericana Catherine Coury, co-directora de la compañía. Marcat Dance cree en el poder de la imaginación, en apostar por la creatividad y en la continua investigación de la dinámica del cuerpo. Desde que se fundó en 2016, la compañía ha actuado internacionalmente y transmitido sus enseñanzas, recorriendo Oriente Medio, Europa, Asia y América.

Sus múltiples espectáculos han sido galardonados con célebres premios y ha sido finalista en 3 categorías de los Premios MAX 2020. Además de sus creaciones con Marcat Dance, Mario Bermúdez ha sido coreógrafo invitado en otras compañías internacionales relevantes como la Compañía Nacional de Danza de España, el Scapino Ballet de Rotterdam, la Hung Dance de Taiwán, el Nuovo Balletto de Toscana o la Compañía Nacional de Gales.

Averno está basada en el *Infierno* de Dante, es un viaje transformador físico y emocional que encierra una búsqueda: la reconquista interior.

Mejor Coreografía Premios Talía 2024.



TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

70 min

20 €

Claveles

Hold-Principal S.L.
Lantia Escénica

maiatzak 9 mayo, 19:30



© Raquel Rodríguez

Gizon bat eta emakume bat, berriz elkartuta, hamarkada bat elkar ikusi gabe eman ostean. Konpromiso politiko eta adiskidetasun handiko iragana konpartitu izan dute, traizio batekin zapuztu zuen arte. Harrezkero, isiltasuna, gezurrak eta elkar ikusi ezina beren arteko harremanetan... bai eta itxaropen handiko une baten oroitzapena ere: 1974ko apirilean piztu zen Krabelinen Iraultza.

Espainiako hiru ikasle gazte, Violeta, Javier eta Ramón, Lisboara joan dira, demokraziaren jaiotza zuzenean bizitzeko.

50 urte geroago, Javierrek bisita egingo dio Violetari, krabelin-sorta batekin. Hil berri da Ramón, Violetaren bikotekidea. Ikusi berritan, gauzak ez dira ondo hasi. 40 urte elkar ikusi gabe eman ostean, isiltasuna eta herra nagusitu zaizkie. Luzaroan isilik gordetako argitzeko prest da Javier, baina ezin du imaginatu Violetak ezkutatzen duena. Iraganera jo dute biek: traizioak eta maitasunak, anbizio politikoak eta utopia galduak. Iragana eta oraina nahastuko dira, baita arlo pertsonala eta politikoa ere.

*Claveles*ek joan-etorriko bidaia bat proposatzen du, nora, eta itxaropena sortu zen leku hartara.

Después de décadas sin verse, un hombre y una mujer se reencuentran. Comparten un pasado de compromiso político y amistad profunda que se vio truncado por la traición. Desde entonces, suman silencios, mentiras, rencores y el recuerdo de un momento de esperanza immaculada: la Revolución de los Claveles, que estalló en abril de 1974.

Tres jóvenes estudiantes españoles, Violeta, Javier y Ramón, viajan a Lisboa para vivir en directo el nacimiento de la democracia en el país vecino.

50 años después, Javier visita a Violeta con un ramo de claveles. Ramón, pareja de ella, acaba de fallecer. El encuentro empieza mal. Llevan 40 años sin verse y suman rencores y silencios. Él llega dispuesto a revelar lo callado, lo que no imagina es todo lo que ella oculta. El pasado se despliega: las traiciones y los amores, las ambiciones políticas y las utopías perdidas. El ayer y el presente se entremezclan, también lo personal y lo político.

Claveles propone un viaje de ida y vuelta al lugar en el que fue alumbrada la esperanza.



Egilea/ Autoría: Emma Riverola

Zuzendaritza / Dirección: Abel Folk

Antzezleak / Intérpretes: Abel Folk, Silvia Marsó

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

80 min

20 €

No estoy de frente

La Fundición

maiatzak 10 mayo, 19:30

Gogoz kontra bada ere, iritsi zaio menopausia adin ertaineko emakume bati. Aldatu egin zaio bizitza. Baztertuta sentitzen da, zokoratuta. Publikoaren konplizitatearen bila da, helduarorako bidaia horretan. Erori egin zaizkio egia absolutu ziruditenak, segurtasunik eza, amorru bizia... eta amaren aurpegi berbera duela ez onartzea.

Umore mikatzez beteriko testu eta egoerak, umore ia ustelez. Ehorzketa batean barregura izatearen pareko.

Hainbat hilabetez ikerlanean aritu ostean, Mari Paz Sayago harremanetan jarri zen Alfonso Zurroekin, eta honek abiarazi zuen proiektua. Chiqui Carabante batu zen gerora, zuzendari eta dramaturgo lanetan, Mari Pazekin berarekin batera. Chiqui Carabante eta Mari Paz Sayagoren zuzendaritza- eta dramaturgia-lanaren bigarren fasean, Paco Leónek hari solte guztiak lotu zituen, eta umore zentzugabe eta pertsonalena baliatuta.

2025eko Max Sarietarako hautagai izan da Ikuskizun Errebelazio Onenaren eta Aktore Emakume Onenaren sailetan.

Testua eta dramaturgia / Texto y dramaturgia: Mari Paz Sayago, Chiqui Carabante

Zuzendaria / Dirección: Chiqui Carabante, Paco León

Antzezlea / Intérprete: Mari Paz Sayago



Una mujer de mediana edad entra en una indeseada menopausia. Su vida ha cambiado. Se siente ignorada. Ella busca la complicidad de un público que no tendrá más remedio que acompañarla en su viaje hacia la madurez. Convicciones que se derrumban, inseguridades, pataletas inconsolables y la no aceptación de tener la cara de tu madre.

Textos y situaciones descarnadas con un humor agrio, casi podrido. Como cuando te entra la risa en un entierro.

Este espectáculo surge cuando tras meses de investigación, Mari Paz Sayago contacta con Alfonso Zurro, quien aporta al proyecto el motor que necesita para arrancar a nivel dramático. Chiqui Carabante se incorpora a la producción como director y codramaturgo junto a Mari Paz. El trabajo de dirección y dramaturgia de Chiqui Carabante junto con Mari Paz Sayago tuvo una segunda fase donde Paco León amarró todos los cabos y completó esa dirección a través del humor más absurdo y personal.

Candidaturas a los Premios Max 2025 como Mejor Espectáculo Revelación y Mejor Actriz.

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

60 min

15 €

Caperucita en Manhattan

Cross Border Project
Teatro de la Abadía

maiatzak 15 mayo, 19:30

Carmen Martín Gaiteren eleberriarren egokitzapen eszenikoa duzu ikuskizun hau; eta nobela, bere aldetik, Perraulten ipuinaren berrinterpretazioa.

Brooklyn-en bizi da Sara Allen, eta Manhattan du amets. Behin batean, ihes egin du etxetik, amona bisitatzeko, zein garai baten abeslari izan baitzen *music hall*-etan. Baina galdu egingo da, denbora gabeko bidaia batean, zinema-filmaketen artean, Central Park inguruan. Bidean gozogle aberatsa eta adingabeko eskalea ezagutuko ditu, eta biekin bi sekretu partekatuko ditu, askatasuneranzko bidea aurkitzen lagunduko diotenak.

Martín Gaiteren Gaztela eta pelikuletako New York uztartzen dituen proposamen musikala, eta maitagarrien ipuin garaikide bat aldi berean, hogeit hamar pertsonaia antzeztuko dituzten bost interpreteren eskutik.

"Antzerkian hasi nintzenetik izan dut *Caperucita en Manhattan* taularatzeko gogo. Are gehiago duela hamabi urte New York utzi nuenetik, eta are gehiago duela hiru urte neskatxa baten ama naizenetik. Nire ustean, *Caperucita en Manhattan* inoiz izan ginen haurrei eta inoiz izango garen aitona-amonei buruzko kontakizuna da. Askatasunari eta bakardadeari buruzko kontakizuna, zure askatasuna gauzatzeko bakardadeari buruzkoa". Lucía Miranda

Jatorrizko testua / Texto original: Carmen Martín Gait

Dramaturgia eta zuzendaritza / Dramaturgia y dirección: Lucía Miranda

Antzezleak / Intérpretes: Mamen García, Miriam Montilla, Carmen Navarro, Carolina Yuste / Mar Calvo, Marcel Mihok (kontrabaxua / contrabajo)

Eszenografia-dieinua eta atrezzo / Diseño de escenografía y atrezzo: Alessio Meloni



© Dominik Valvo

Una adaptación escénica de la novela de Carmen Martín Gaité, reinterpretación del cuento de Perrault.

Sara Allen vive en Brooklyn y sueña con Manhattan. Un día se escapa de casa para visitar a su abuela, una antigua cantante de music hall y se pierde en un viaje atemporal por *diners*, rodajes de cine y Central Park. En su recorrido se encuentra con un pastelero millonario y una mendiga sin edad, con ambos compartirá dos secretos que la ayudarán a encontrar su camino hacia la libertad.

Una propuesta musical, que aúna el mundo castellano de Martín Gaité con el Nueva York de las películas, con cinco intérpretes que realizan veinte personajes en un cuento de hadas contemporáneo.

"Quiero hacer *Caperucita en Manhattan* para el teatro desde que empecé a hacer teatro. Y más desde que abandoné Nueva York hace ya doce años, y aún más desde que soy madre de una niña, hace tres. Para mí *Caperucita en Manhattan* es una historia sobre los niños que fuimos y los abuelos que seremos. Sobre la libertad y la soledad, y la soledad de ejercer tu libertad". Lucía Miranda

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

90 min

20 €

Lo peor que le puede pasar a un niño

Ékoma Teatro
Red Municipal de Teatros

maiatzak 15 mayo, 19:30

"Post mortem azterketa" edo nekropsia deitzen zaio gizaki zenduei egiten zaien prozedura mediko bati, gizaki horiek bizitzan izan dituen baldintza medikoei buruzko informazioa lortzeko.

Pieza honetan, 40 urte inguruko mutil batek eta Barbie izeneko alter egoak beren bizitza-nekropsia egingo dute. Nolako haurtzaroa izan zuen kontatuko dute, nolako nerabezaro eta heldutasuna, nola bizi izan zituen irakasleek, aitak, aitona-amonek, lagunek eta gainerako gizonezkoen eraginak. Beren maskulinitatea nola eratu den ikusiko dute, harik eta Barbiek nekropsia leherraraziko duen arte.

Barbie eta untxi baten nekropsia bat eszenaratuz, Javier Liñerak antzerkia erabiltzen du, azken arte gisa ez ezik, xaxatzeko, gogoratzeko, birrintzeko, duintzeko... tresna gisa ere.

Eszena krudelak lortzen ditu, baina ez desatseginak. Gogorak, baina gomendagarriak. Zoragarri idatzi eta taularako ederki planteatutako eszenak.

Proiektu irabazlea izan da Gasteizko Udalaren Antzoki Sarearen tokiko koprodukzio eszenikorako laguntzen 2024ko deialdian.

OHARRA: Funtzioan argi estroboscopiak erabiliko dira

Dramaturgia eta zuzendaritza / Dramaturgia y dirección:
Javier Liñera

Antzezleak / Intérpretes: Aitor Pérez, Haizea Águila

Argiztapen-diseinua / Diseño de iluminación: Edu Berja

Eszenografia / Escenografía: ATX Sorkuntza



El examen post mortem o necropsia es un procedimiento médico que se realiza en seres humanos después de su muerte para obtener información sobre las condiciones médicas del individuo durante su vida.

En esta pieza, un chico de unos 40 años junto con su alter ego, Barbie, realizarán su propia necropsia de vida. Así irán desgranando como fue de niño, cómo vivió su adolescencia y madurez, cómo le influyeron los profesores, su padre, abuelos, amigos y demás figuras masculinas. Irán descubriendo cómo se ha ido conformando su propia masculinidad, hasta que Barbie haga explotar la necropsia.

Poniendo en escena a Barbie y una necropsia de un conejo, Javier Liñera utiliza el teatro no solo como arte final, sino como herramienta para azuzar, recordar, revolver, dignificar...

Logra escenas crueles, pero no desagradables. Duras, pero recomendables. Y maravillosamente escritas y planteadas dramáticamente.

Proyecto ganador de la convocatoria 2024 Ayudas a la coproducción escénica local de la Red Municipal de Teatros de Vitoria-Gasteiz.

AVISO: Se utilizan luces estroboscópicas

TEATRO JESÚS IBÁÑEZ DE MATAUCO ANTZOKIA

80 min

15 €

El cuarto de atrás

Lantia Escénica

maiatzak 16 mayo, 19:30
maiatzak 17 mayo, 19:30



© Hawork

El cuarto de atrás lanak taula gainera dakar Carmen Martín Gaiteren izen bereko liburua. Funtsezko liburua da haurtzaroa gerraostean eman beharraren inguruko tabuak zokoratu behar izan zuen idazle-belaunaldi oso baten memoria eta ahalegina ulertzeko, hartara nork bere bide propioa aurkitu ahal zezan. Lan honek badu zerbait bereizgarri: espazio ambiguo batean aritzeko gaitasuna, loaren eta esnaldiaren arteko, errealismoaren eta onirikoaren arteko espazio bat.

Idazle bat (narratzailea eta, aldi berean, Martín Gaiteren alter egoa) beltzez jantzitako gizon misteriotsu batekin mintzatuko da, gauez, gizon horrek ezustean etxea bisitatu baitu. Kontu pertsonal, literario eta sozialak aletuko dituzte, haurtzaroko oroitzapenak zein Espainiako gerraosteko bizipenak gogoratuko, eta idazteari buruzko gorabeherak hausnartuko.

Bidaia bat egingo dute argian eta oroitzapenetan barrena, sekretuak gorde dituen iraganera begira.

El cuarto de atrás acerca a escena el libro de Carmen Martín Gaité, clave para comprender la memoria y esfuerzo de toda una generación de autores y autoras que tuvo que deshacer los tabúes de su infancia de posguerra para encontrar un camino propio. Lo que convierte a esta obra en singular es su capacidad para habitar el espacio ambiguo entre el sueño y la vigilia; entre el realismo y lo onírico.

La pieza se centra en un diálogo nocturno entre una escritora, que es la narradora y alter ego de Martín Gaité, y un misterioso hombre vestido de negro que la visita inesperadamente en su casa. Este encuentro se convierte en el marco para una conversación que aborda temas personales, literarios y sociales, mientras exploran recuerdos de la infancia, vivencias de la posguerra española y las connotaciones sobre el acto de escribir.

Un viaje por la luz y el recuerdo, una mirada al pasado que guarda secretos.

Egilea / Autoría: Carmen Martín Gaité

Egokitzapena eta dramaturgia / Adaptación y dramaturgia: María Folguera

Zuzendaria / Dirección: Raket Camacho

Antzezleak / Intérpretes: Emma Suárez, Alberto Iglesias, Nora Hernández

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

90 min

20 €

Née

Cielo Ras0

maiatzak 22 mayo, 19:30

Cielo ras0 Igor Calongek 2020an sortutako dantza-konpainia da, tradizioa, gorputzaren indarra, erresistentzia, borroka primitiboa, sinbologia eta poetika baliatuta, hizkuntza fisiko berri bat eta emaitza arriskutsuak eskaintzen dituena.

Kontakizunagatik beragatik baino, kontaktzen den lekuagatik hunkitzen du *Née*: gizatasunean errotzen da, bakardadea laztantzen du eta galera estratifikatzen, desilusia emantzipatzen du, absentzia biguntzen, maitasunaren alde borrokatzen da, hurbiltasuna birtualizatzen du, magiari eusten dio, deabruak uxatzen ditu, bizigabea humanizatzen du, ilunetik itzultzen da, irudimena astintzen du, beldurrak bereizi eta ordenatzen ditu, airea zeharkatzen du, ahalegintzen da.

Dotore, zarata oro baztertzen duen bidaia bat egiten du, *Née*k, lehen pertsonan kontatu eta hausnartuta. *Née*, lan benetan eraldatzailea.

Née bakarka egindako lana da, kontatu ahal izateko sortua.

Zubiak bitartekaritza-proiektua

- *Née* aurkezteko tailerra ikuskizuna hasi aurretik
 - Ikusleekiko topaketa emanaldiaren ondoren
- Izen-ematea: www.proyectolarrua.com

Koreografia, zuzendaritza, eszenografia eta dantzaria:

Coreografía, dirección, escenografía e intérprete: Igor Calonge

Koreografia-laguntzailea / Asistencia de coreografía:

David Candela

Zuzendaritza-laguntzailea / Asistencia de dirección:

Gabriel F.

Jantzien diseinua / Diseño de vestuario: Xabier Mujika



© Dani Blanco

Cielo ras0 es una compañía de danza fundada por Igor Calonge en 2020 que se sirve de la tradición, la fuerza del cuerpo, la resistencia, la lucha primitiva, la simbología y la poética, para ofrecer siempre un lenguaje físico nuevo y un resultado arriesgado.

Su espectáculo *Née* es un obra que conmueve por el lugar desde el que se narra, no tanto por el hecho narrado, enraíza lo humano, acaricia la soledad, estratifica la pérdida, acompaña la desilusión, emancipa el desencanto, vigoriza la ausencia, pelea por el amor, virtualiza lo cercano, sostiene la magia, espanta los demonios, humaniza lo inanimado, regresa del oscuro, asalta la imaginación, separa los miedos y los ordena, atraviesa el aire, se esfuerza.

Con elegancia, construye un viaje alejado del ruido. Narrado en primera persona, meditado, y transformador.

Née es un trabajo en solitario, y surge para poder narrarse.

Proyecto de mediación Zubiak

- Taller de presentación de *Née* antes del inicio del espectáculo
 - Encuentro con el público tras la actuación
- Inscripciones: www.proyectolarrua.com

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

50 min

15 €

Arizona

Txalo Produksioak

maiatzak 22 mayo, 19:30



© Javier Naval

Margareth eta George muga babestu beharrean dira. "Bestaldekoak" zelatan daude, ezkutuan, gurera gurutzatzeko aukera txikiaren zain. Margareth galdera gehiegi egiten hasi orduko, tragedia latz bihurtuko zaio ordura arte komedia musikala zuen bizitza.

Arizona ez dago hain urrun. Arizona hemen dago, Bidasoan, Melillan, gure hirietan, gizakek bizitza hobea lortzea eragozteko altxatu den horma bakoitzean.

Juan Carlos Rubiok mugei, migrazioari, giza ergelkeriari eta manipulazioaren ertzei buruzko gogoeta latza egin du, eta, horrekin batera, baita bizitzaren basamortuan galdutako bi gizakiren arimaren erretratu tragikomikoa osatu du.

Mexikoko mugara joan dira bi gringo, Arizona estatuan, aberria bertara sartu litezkeen horietatik babestera, eta «mugei buruz hausnartzera»... Argudio xume horren inguruan egileak hutsune-mundu bat asmatu du, herrialde eta gizakien arteko inkomunikazio-mundu bat, aduana intelektualen bidez sortu dugun burugabekeriaren isla.

George y Margaret deben defender sus fronteras. Los vecinos están ahí, acechando, esperando a cruzar al mínimo descuido. Cuando Margaret comienza a hacer demasiadas preguntas, la comedia musical que era su vida se torna una salvaje tragedia.

Arizona no está tan lejos. Arizona está aquí, en Ceuta, en Melilla, en cada una de nuestras ciudades, en cada muro que se levanta para impedir que un ser humano acceda a una vida mejor.

El texto de Juan Carlos Rubio reflexiona sobre las fronteras, la migración, la estupidez humana y los límites de su manipulación, además de ser un tragicómico retrato del alma de dos seres humanos perdidos en el desierto de la vida.

Con un sencillo argumento, dos gringos que van a la frontera estadounidense con México, en el estado de Arizona, para defender su patria de los posibles intrusos y para «reflexionar sobre las fronteras», el autor inventa un mundo de vacíos, de incomunicación entre países y entre seres humanos, un friso del absurdo que inventamos cada día con las aduanas intelectuales.

Egilea / Autor: Juan Carlos Rubio

Zuzendaritza / Dirección: Esteban Roel, Kepa Errasti

Itzulpena / Traducción: Kepa Errasti

Antzezleak / Intérpretes: Aitziber Garmendia, Jon Plazaola

SAREA
EUSKADIKO
ANTZOKI SAREA
RED VASCA
DE TEATROS

TEATRO JESÚS IBÁÑEZ DE MATAUCO ANTZOKIA

Hizkuntza / Idioma: euskara

75 min

15 €

El efecto

Producciones Teatrales Contemporáneas

maiatzak 23 mayo, 19:30



Maiteminduta zaude edo dopaminaren deskarga handi bat besterik ez duzu? Ba al dago batere alderik? Bereizten al da ezertan zure egiazko "ni"-a eta garunean duzun saltsa neurokimikoa? Gisa horretako galderak dituzte buruan Connie-k eta Tristánek, maiteminduta daudela ohartzen direnean. Kontua da ez dakitela sentitzen duten konexioa benetakoa den edo antidepresibo berri baten ondorioa besterik ez. Boluntarioak dira entsegu kliniko-farmacologiko batean, eta bien arteko maitasun-harremanak dilema kezkarriak eragingo dizkie beren mediku gainbegiraleei

Antzerki-esperientzia bizi eta benetan estimulatzaileria duzu Lucy Prebble-ren (*Succession* seriearen sortzailea) *El efecto*. Maitasunaren jatorria eta etikaren mugak aztertzen ditu, sakon eta umorez, Juan Carlos Fisher-en (*Prima facie, La madre...*) zuzendaritzapean.

¿Estás enamorado o solo estás experimentando una descarga fuerte de dopamina? ¿Hay alguna diferencia? ¿Tu "yo" verdadero se distingue en algo de la neuroquímica de tu cerebro? Estas son las preguntas que se hacen Connie y Tristán cuando descubren que están enamorados. El problema es que no saben si la conexión que sienten es real o si es la consecuencia de un nuevo antidepresivo. Ellos son dos voluntarios en un ensayo clínico-farmacológico y su romance genera alarmantes dilemas para sus médicos supervisores.

El efecto de Lucy Prebble (creadora de la serie *Succession*) es una experiencia teatral intensa y estimulante que examina con profundidad y humor el origen del amor y los límites de la ética y cuenta con la dirección Juan Carlos Fisher (*Prima facie, La madre...*)

Egilea / Autoría: Lucy Prebble

Moldaketa / Adaptación: Juan Carlos Fisher, Rómulo Assereto

Zuzendaritza / Dirección: Juan Carlos Fisher

Musika / Música: Luis Miguel Cobo

Antzezleak / Intérpretes: Alicia Borrachero, Elena Rivera, Itzan Escamilla, Fran Perea

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

95 min

20 €

Bunker Rococo

Maika Makovsky

maiatzak 24 mayo, 19:30



Maikak atea irekitzen dizkio bere nortasunari zortzigarren album honetan, estilo paregabea aberasten duten ñabardura eta eraginekin jantzita. Orain arte egin duen ibilbideko album osoena da, artista gisa hobekien definitzen duena.

The Playpen-en (Bristol) grabatua, eta Ali Chant-ek ekoitzia, diskoak soinu-biluztasuneko uneak ditu, hari-eta haize-egokitzapen ederrak, sintetizadoreak, gitarra elektrikoak eta instrumentu klasikoak dotore uztartuta. Kontu bikain eta obsesiboz konposatu eta ekoiztutako diskoa da. Bada krudeltasun eta inprobisazioz beteriko minuturik bertan, eta baita egokitzapen oso ondo pentsatuak zen Maikak bere konposizioetan ezin hobeto integratu dituen erritmo mazedoniarrek ere. Lau minututik beherako abesti gutxi daude. Garapen klasikoak daude pop egituren barruan, erritmo zatituak, letra aldizka deserosoak, aldizka kriptikoak.

Diziplinartekotasunaren bidetik dabilen artistarik bada, Maika da artista hori: bere talentu musikalak, eragin ugariak, eta senaren bilaketa etengabeak musikari benetan paregabea bihurtzen dute.

Pianoa, gitarra / Piano, guitarra: Maika Makovsky

Bateria / Batería: Pep Mula

Baxua / Bajo: Daniel Fernández

Gitarra / Guitarra: Bobbi Relac

Biolina / Violín: Aleix García

Biola / Viola: Úrsula Amargós

Tropa / Trompa: Guillem Senra

Tronbon / Trombón: Francina Mercadal

En este octavo álbum, Maika despliega toda su personalidad en un disco rico en matices e influencias que enriquecen su estilo único. Es el álbum más completo de su carrera hasta el momento, el que mejor la define como artista.

Grabado en The Playpen (Bristol) y producido por Ali Chant, es un disco que combina momentos de desnudez sonora con grandes arreglos de cuerda y viento, y sintetizadores y guitarras eléctricas con instrumentos clásicos. Compuesto y producido con un mimo exquisito y obsesivo. Hay crudeza e improvisación en un minuto pero también hay arreglos muy meditados a continuación. Y ritmos macedonios que Maika ha integrado perfectamente en sus propias composiciones. Pocos temas duran menos de cuatro minutos. Hay desarrollos clásicos dentro de estructuras pop, ritmos partidos, letras a veces incómodas, a veces crípticas.

Artista multidisciplinar donde las haya, su talento musical, su multitud de influencias y la urgencia de su constante búsqueda de espíritu hacen de ella un nombre verdaderamente único en la escena actual.

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

80 min

20 €

La leyenda del fauno

Banda Municipal de Música
Andreas Prittwitz

maiatzak 25 mayo, 18:00

Pan zen naturaren eta artzainen jainko greziarra, Panen txirularen sortzailea eta musikari bikaina, Apolok bere lirarekin soilik gainditu zezakeena. Pan bihurri eta dibertigarriak berak gidatuko gaitu, bere lagun musikarien bila (zein gure Udal Bandan errefuxiatu baitira) basotik hirirako bidaian. Hartara, programamusika aurkeztuko digu faunoak, irudiak eta ekintzak soinuaz bistartzeko musika konposatua. Publiko gaztea Greziako musika sinfonikoaren eta mitologiaren mundu magikoan murgiltzea lortuko dute bien artean, eta irudimenaren bidez, pantaila erraldoiren edo bestelako baliabide digitalen beharrik gabe.



Pan, el dios griego de la naturaleza y de los pastores, creador de la flauta de Pan, excelente músico solamente superado por Apolo con su lira, nos guiará, como personaje travieso y divertido por sus vivencias, durante su viaje desde el bosque hasta la ciudad en busca de sus amig@s músicos, refugiados dentro de nuestra Banda Municipal. De esta manera, el fauno nos presenta la llamada música de programa, música compuesta para visualizar sonoramente imágenes y acciones. Entre ambos conseguirán que el joven público no necesite ni pantallas gigantes ni otros medios digitales para poder sumergirse con imaginación en el mágico mundo de la música sinfónica y de la mitología griega.

EGITARAUA / PROGRAMA

1. *La notte*, kontzertua flauta, hariak eta baxu jarraiturako. Antonio Vivaldi (mold.: A. Prittwitz) (zatia)
2. *Ekaizta*, (Pastorala, 4. mugimendua, allegro), Ludwig van Beethoven
3. *Moldova*, poema sinfonikoa, Bedrich Smetana (zatia)
4. *Mundu Berriko sinfonia*, Antonin Dvorak (zatia)
5. *Piratas del Caribe*, (doinu nagusia) Hans Zimmer
6. *In the Mood*, Glenn Miller
7. *Suzko txoria* (Finale), Igor Stravinski

Idea, musikaria eta aktorea / Idea, músico y actor:

Andreas Prittwitz

Zuzendaritza musikala / Dirección musical: Luis Orduña

Gasteizko Udal Musika Banda / Banda Municipal de Música de Vitoria-Gasteiz

Gidoia / Guión: Susana Gómez

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

Adina / Edad: +6 urte / años

60 min

6 €

Lana

Osa+Mujika

maiatzak 29 mayo, 19:30

Osa+Mujika bi sormen-munduren batura da: dantza eta plastika eszenikoa.

Jaiotz Osa eta Xabier Mujikaren bosgarren piezak lanari buruz eta horrek gure gorputzean zein adimenean duen eraginari buruzko hausnarketa da. "Arrakasta", "balioa", "estatusa" eta gisako kontzeptuekin lotzen dugu lana. Liluragarria da arrakasta sentsazioa, garrantzitsu sentitzea, ezinbesteko; baina hainbesteko arrakasta baduzu, zergatik segitzen duzu astean 40 ordu gora lan eta lan? Aurrerago bizitza pertsonalerako astia izango dugula pentsatuz, ia dena sakrifikatzen dugu asmo profesionalen alde, etorkizunean gozatuko omen dugun diru baten truke. Bien bitartean, osasun fisikoa zein emozionala galtzen ditugu.

Bost dantzari murgilduta gauden lan-kultura obsesiboaren zerbitzura jarriko dituzte euren gorputzak, kolore urdin-hori ezin biziagoz (eta korporatiboagoz) jantzita. Lanaren grina izango dugu, seguruenik, bizitzako tranparik handienetakoa. Txikitatik prestatzen gaituzte tranpa horretarako, eta bertan irauten dugu, ia-ia hil arte.

OHARRA: Argi estroboskopik erabiltzen dira

Zubiak bitartekaritzaren proiektua

- Lana aurkezteko tailerra ikuskizuna hasi aurretik
 - Ikusleekiko topaketa emanaldiaren ondoren
- Izen-ematea: www.proyectolarrua.com

Zuzendaritza / Dirección: Osa+Mujika

Koreografia / Coreografía: Jaiotz Osa

Musika / Música: Gartxot Unsain

Dantzariak / Cuerpo de baile: Rafke Van Houplines, Maddi Ruiz de Loizaga, Paula Parra, Adrián Bolaños, Jaiotz Osa



© Mariló Míguez

Osa+Mujika es la suma de dos mundos creativos, la danza y la plástica escénica.

La quinta pieza del dúo creativo formado por Jaiotz Osa y Xabier Mujika reflexiona sobre el trabajo y cómo éste afecta a nuestro cuerpo y mente. Relacionamos el trabajo con conceptos como éxito, valor o estatus. La sensación de éxito, de sentirse importante y hasta imprescindible es fascinante; pero si eres tan exitoso, ¿por qué sigues trabajando más de 40 horas a la semana? Vivimos pensando que ya habrá tiempo para nuestra vida personal más adelante, lo sacrificamos casi todo por nuestros objetivos profesionales, a cambio de un dinero que pensamos aprovechar en el futuro. Mientras, nuestra salud física y emocional se desvanecen.

El cuerpo de baile, vestido con chillones (y corporativos) colores azules y amarillos pone su cuerpo al servicio de esta cultura laboral obsesiva en la que estamos sumergidas. La pasión por el trabajo es probablemente una de las mayores trampas en la vida, una trampa para la cual nos preparan desde pequeños y que dura casi hasta la muerte.

AVISO: Se utilizan luces estroboscópicas

Proyecto de mediación Zubiak

- Taller de presentación de *Lana* antes del inicio del espectáculo
 - Encuentro con el público tras la actuación
- Inscripciones: www.proyectolarrua.com



TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

55 min

15 €

Camino a la Meca

Pentación Espectáculos

maiatzak 30 mayo, 19:30

maiatzak 31 mayo, 19:30



Kontakizun hau artearen erronkei, askatasun indibidualari eta itxaropen sozialen eta autoerrealizazioaren arteko talkari buruz mintzo da.

Emakume errealean batean inspiratuta dago, Helen Martins, zein garai hartako estamentu guztien aurka egin baitzuen. Desira bilatzen duen izaki bat, ezein adini edo belaualdiri ez dagokion inspirazio-argia. Ziurtasunak baino gehiago galderak nahiago dituen norbait, bere askatasuna eta autonomia balioesten dituena, bere garaia eta inguruan duenari aurre eginez.

Eskulturaz eta beirazko objektuz betetako lorategi aparta sortu zuen Martinsek, *Mekarako bidea* izenez ezagutzen dena. Nahiz ez zen inoiz Mekara joan izan, haren lanak bere irrika espirituala eta esanahi-bilaketa islatzen zituen, leku sakratu bateranzko "bidearen" ideiak sinbolizatuta.

Hausnarketa sakon bat proposatzen du lanak, isolamenduari, barne-borrokari eta gizartearen itxaropenekin konformatu edo norberaren amets eta nahiei jarraitzearen arteko gatazkari buruz.

Esta historia habla sobre los desafíos del arte, la libertad individual y el choque entre las expectativas sociales y la autorrealización.

Camino a la Meca se inspira en una mujer real, Helen Martins, que se rebeló contra todos los estamentos de su época. Un ser que persigue el deseo, la luz de la inspiración que no corresponde a ninguna edad ni a ninguna generación. Alguien que prefiere las preguntas a las certezas, que valora su libertad y su autonomía enfrentando a su tiempo y al mundo que la rodea.

Una mujer que creó un jardín extraordinario lleno de escultura y objetos de vidrio, que es conocido como *El camino a La Meca*. Aunque nunca viajó a La Meca, su obra reflejaba su anhelo espiritual y su búsqueda de significado, simbolizada por la idea del "camino" hacia un lugar sagrado.

Una profunda reflexión sobre el aislamiento, la lucha interna y el conflicto entre conformarse con las expectativas de la sociedad o seguir los propios sueños y deseos.

Egilea / Autoría: Athol Fugard

Zuzendaritza eta bertsioa / Dirección y versión: Claudio Tocalchir

Antzezleak / Intérpretes: Lola Herrera, Natalia Dicenta, Carlos Olalla

Eszenografia / Escenografía: Alessio Meloni

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

90 min

24 €

Todo lo posible

Nueveuno

ekainak 1 junio, 19:00



© Gaby Merz

Erokeria al da jende ororen gustuko nahi izatea? Muga al da hori? Edo pizten gaituen motorra?

Zure ustean, zer da arrakasta?

Todo lo posible zirku-ikuskizun garaikidea da, non artistek arrakastarekin, onespren-beharrarekin, inbidiekin, maitasunarekin eta txaloekin duten harremana erakutsiko baitigute. Malabarak, magia eszenikoa, zuzeneko musika, soinua, argiztapena eta bideo proiektzioak, hori guzti hori zirko-konpainia gisa ditugun esperientzia errealak komunikatzeko

Objektuak manipulatzeko hizkuntza koreografikoa erabiltzen dugu ikusleekin konexioa osatzeko estetiko zein kontzeptuala osatzeko. Aretoaren eta teknikaren aukerak ere ahalik eta gehien ustiatu ditugu, proposamen berrien (esaterako, objektuen lebitazioa) eta zuzeneko grabazio eta emankizunarekin. Malabar-ikuskizun honetan koreografia aparta eta integrazio tekniko eta eszenografiko bikaina uztartzen dira.

¿Es una locura querer gustar a todo el mundo? ¿Es un limite? ¿Un motor?

¿Qué es el éxito para ti?

Todo lo posible es un espectáculo de circo contemporáneo que nos muestra la relación de los artistas con el éxito, la necesidad de aprobación, las envidias, el amor y los aplausos. Un espectáculo que quiere comunicar a través de los malabares, la magia escénica, la música en directo, el sonido, la iluminación y las videoproyecciones nuestras experiencias reales como compañía de circo.

Utilizamos el lenguaje coreográfico de la manipulación de objetos para establecer una conexión con el espectador tanto a nivel estético como conceptual. También hemos explotado al máximo las posibilidades de la sala y la técnica con nuevos horizontes como la levitación de objetos o la grabación y emisión en directo. Este es un espectáculo de malabares precisos, de coreografía perfecta, de integración técnica y escenográfica.

Sortzailea eta artistak / Creación e interpretación: Jorge Silvestre, Nico Nale, Fernando Santaolalla, Miguel Frutos

Jatorrizko ideia eta zuzendaritza artistikoa / Idea original y dirección artística: Jorge Silvestre

Jatorrizko musika / Música original: Vaz Oliver

Dramaturgia eta eszenaratze-laguntzaileak / Dramaturgia y ayuda en puesta en escena: Laura Presa Fox, Fernando Gallego (La Rueda Teatro Social)

Argiztapen-diseinua / Diseño de iluminación: Carlos Marcos



TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

Publiko guztientzat / Para todos los públicos

65 min

12 €

Areca Proiektua

Proyecto Areca

Unión Europea, República Portuguesa /
Dirección General de las Artes, Red de teatros
de Vitoria-Gasteiz, Fundación Vital

ekainak 5 junio, 19:00



Zer da Areca? Bada, Portugal, Espainia eta Frantziako kultura- eta hezkuntza-egituren arteko lankidetzeta-proiektu bat da, Europar Batasunak babestua; xedea eskolatu-estuinguruetako metodologia eta praktika artistikoei buruzko eskuliburu bat egitea da. Horren bidez artistak prestatu nahi dira, eskola publikoetako gazteekin proiektu artistikoak diseinatu, sortu, abian jarri eta baliozkotzeko, artearen, hezkuntzaren eta gizarte-ikerketaren arteko lan-prozesu kolaboratibo eta diziplinarteko baten bidez.

Aurten, herrialde bakoitzeko lantaldeek ikasleekin batera jardun dute, Cláudia Dias sortzailearen *Siete años, siete piezas* zikloaren inguruan:

Asteazkena: El tiempo de las cerezas, Portugalen

Osteguna: Abracadabra, Euskal Herrian

Ostirala: el fin del mundo... o no, Frantzian.

Ekainaren 5ean, Gasteizen hartuko ditugu hiru taldeak. Talde horiek hiru piezen ondoz ondoko lagin bana konpartituko dute publikoarekin, piezen artean kokapena eta hizkuntza aldatuta.

Artista prestatzaileak / Artistas formadores: Beatriz Rodrigues, Cádúia Dias eta João Miguel Fonseca (Portugal) / Amaia Bono Jiménez, Idoia Zabaleta eta Hannah Frances Whelan (Euskal Herria) / Ander Fernández Jauregui, Corine Cela, Joana Olasagasti, Alexia Papantchev eta Virgil Joseph-Alexandre (Frantzia)

Eskola eta ikasturte partaideak / Escuelas y cursos participantes: Bigarren Hezkuntzako João de Barros eta Francisco Simões eskolak (Portugal) / Egibide-Molinuevo heziketa-zentroko Gizarteratzeko goi-mailako 1. maila (Gasteiz, Euskadi) / Aizpardi Lizeo Profesionala (Hendaia, Frantzia)

Laguntzaileak / Colaboraciones: Pê de Cabra, Sete Anos Associação Cultural, ISCTE-IUL - Lisboaoko Unibertsitate Institutua, Azala, Rouge Elea

Areca es un proyecto colaborativo entre estructuras culturales y educativas de Portugal, España y Francia, apoyado por la Unión Europea, que pretende elaborar un manual sobre metodologías y prácticas artísticas en contextos escolares. El objetivo es formar artistas para concebir, implementar y validar los proyectos artísticos con jóvenes en la escuela pública a través de un proceso de trabajo colaborativo e interdisciplinar entre arte, educación e investigación social.

Este año los equipos de cada país han trabajado conjuntamente con los y las estudiantes, en una obra del ciclo creativo de Cláudia Dias *Siete años, siete piezas*:

Miércoles: el tiempo de las cerezas, en Portugal

Jueves: Abracadabra, en País Vasco

Viernes: el fin del mundo... o no, en Francia.

El 5 de junio acogeremos en Vitoria-Gasteiz el encuentro de los tres equipos, que compartirán con el público el resultado de este proceso en una muestra consecutiva de las tres piezas, cambiando de posición y de lengua entre pieza y pieza.

TEATRO JESÚS IBÁÑEZ DE MATAUCO ANTZOKIA

90 min

5 €

Notwithstanding

Blanca Arrieta

ekainak 6 junio, 19:30

Notwithstanding leku berezi baten behaketatik sortu zen, Araiako (Araba) Ajuria y Urigoitia fabrikaren aurrien behaketatik, zein Euskadiko lehen altzairutegi modernoetako izan baitzen. Arkitektura-egitura ikaragarri horrek iraganaren ikusizko indarra, misterioa eta ebidentzia gordetzen ditu.

Lanak iraunkortasunaren nozioa nabarmentzen du, halako moduan non isiltasun bikaina proiektatzen duen leku jakin bat berrasmutzen baitu. Gorputzaren eta arimaren arteko oreka ahularen ikuspegia eskaintzen du, publikoa irudimenezko eta poetikako egoeren interpretazio propioa egitera gonbidatzen du.

Samuel Becketen *Worstward Ho* testuaren jatorrizko bertsiorearen (ingelesez) irakurketa eder batek lagunduko du lana. Koreografiak, testuaren erritmo eta musikaltasunarekin elkarreraginez, ñabardurez betetako dantza konplexu bat osatuko du. Ikus-entzunezko lanak zabaltasuna eta sakontasuna ematen dio espazio eszenikoari, ageriko mugetatik harago eramango gaitu. Muga horien ertzak itxuragabetuta, Ajuria lantegia hartzen duen intimitatean murgilaraziko gaitu.

Zubiak bitartekaritzaren proiektua

- *Notwithstanding* aurkezteko tailerra ikusizkuna hasi aurretik
 - Ikusleekiko topaketa emaldiaren ondoren
- Izen-ematea: www.proyectorlarrua.com

Koreografia eta zuzendaritza / Coreografía y dirección:

Blanca Arrieta

Sorkuntza eta antzezpena / Creación e interpretación:

Laura Cobo, Robert Jackson, Gabriel Ocina

Sorkuntza audiobisuala / Creación audiovisual: Leire Llano

Argiztapen-diseinua / Diseño de iluminación: Borja Ruiz



© Juan Félix Ruiz

Notwithstanding nace de la observación de un lugar singular, las ruinas de la fábrica de Ajuria y Urigoitia en Araia (Álava), una de las primeras acerías modernas de Euskadi. Esta imponente estructura arquitectónica conserva la fuerza visual, el misterio y la evidencia de un pasado.

La obra pone el foco en la noción de permanencia, reinventando un lugar que proyecta un magnífico silencio. Ofrece una visión del frágil equilibrio entre cuerpo y alma, e invita al público a hacer su propia interpretación de los diferentes estados imaginarios y poéticos.

Una bella lectura del texto *Worstward Ho* de Samuel Becket en versión original (inglés) acompaña la obra. La coreografía interactúa con el ritmo y la musicalidad del texto, dando forma a una danza compleja y plena de matices. El trabajo audiovisual proporciona amplitud y profundidad al espacio escénico, llevándonos más allá de los límites visibles. Desdibuja sus contornos para sumergirnos en la intimidad que pulsa en la fábrica de Ajuria.

Proyecto de mediación Zubiak

- Taller de presentación de *Notwithstanding* antes del inicio del espectáculo
 - Encuentro con el público tras la actuación
- Inscripciones: www.proyectorlarrua.com



TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

60 min

15 €

De amar y desandar

Idoia Asurmendi

ekainak 7 junio, 19:30

Aramaioko artista gazteak jendea liluratu zuen 2021ean, *Ilun eta abar* lehen diskoarekin. Orain, 22 urte eskas ditu, gozamenean murgilduko gaitu, gaur egun duen ospea are gehiago jaso dezakeen lan honekin. Ukitu misteriosu batez jantzita, eta pasio-etzanda betean, hemen dugu berriro Idoia, hainbeste jakinmina piztu duen bere bigarren diskoa aurkeztera. Abesti berriek amodioa, hazkunde pertsonala eta bide horretan sortutako oroitzapenak dituzte hizpide. Bizipen pertsonaletan barrena egindako bidaia honetan berriz ere hurbilduko dizkigu, bere kaligrafia berezia bitarte, sentsibilitate eta samurtasunez betetako abestiak, folk, pop edo blues moldeetan.

Soinu-eskutitz bat da *De amar y desandar*, Idoiaren azken 18 hilabeteetako une intimo eta sentikorrenak erakusten dizkiguna. Basamortuko loreen antzera, Idoia hauskortasunetik hazi da, betiere etorkizunera begirako jarrera positiboa lagun.

Idoiak bere pasio-, sentsualitate- eta erromantizismo-munduan murgiltzera gonbidatu gaitu, non nota bakoitza bihotzaren xuxurla bat baita, eta melodia bakoitza emozio ahaztezinaren promesa.

Ahotsa eta pianoa / Voz y piano: Idoia Asurmendi

Gitarra / Guitarra: Ander Ederra

Baxua / Bajo: Joanes Ederra

Bateria: Karlos Arancegui

Teklatuak / Teclados: Sergio Valdehita



La joven artista de Aramaio cautivó corazones en 2021 con su debut *Ilun eta abar*, y ahora, con apenas 22 años, nos deleita con una obra que promete elevar aún más su estatus en la escena emergente. Con un aura de misterio y una explosión de pasión, Idoia regresa para presentar su esperado segundo álbum. Nuevas canciones que hablan de amor, de crecimiento personal y de los recuerdos generados en este camino. Un viaje por sus vivencias, donde nos vuelve a acercar, con su caligrafía especial, canciones llenas de sensibilidad, de ternura y de cortes folk, pop o blues.

De amar y desandar es una carta sonora que revela los momentos más íntimos y emotivos de la vida de Idoia en los últimos 18 meses. Como una flor en el desierto, ha crecido desde la fragilidad, pero con una mirada siempre positiva hacia el futuro.

Idoia nos invita a adentrarnos en su mundo de pasión, sensualidad y romanticismo, donde cada nota es un susurro al corazón y cada melodía es una promesa de emociones inolvidables.

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

90 min

20 € Sarrerak salgai / Entradas ya a la venta

Impureza

Askoa Etxebarrieta, la Pulga
Sonia Estévez

ekainak 11 junio, 19:30 (euskaraz)
ekainak 12 junio, 19:30 (castellano)

Impureza hurbilketa bat da jai tradizional eta herrikoietara, zein kultura-zubien bidez sortzen baitira.

Erritmo-transmisio bat, dantza flamenkoaren eta Afrikako musikaren bidez.

Diziplina arteko ikuskizuna, ipuin baten eta ikus-entzunezko proiektzioen bitartez dantza flamenkoa eta Afrikako erritmoak uztartzen dituena.

Impureza: izaki ez garbiak, adabakiz osatuak, nahasiak.

Askoa Etxebarrieta "La Pulga" k ikastaro xume batean ezagutu zuen flamenkoa; harrezkero flamenkoaren iturrien eta herri-mamien bila dabil. Hamar urtetik gorako bidea egin ondoren, aurkitu du bere xarma berezia, bere "duende"-a, teknika batean eta bere egiten dakien soinu batean, dantzaren (hots, sentimendu-unibertsaltasunaren adierazpen horren) bidez adierazita.

Sonia Estévez zuzendaria, ekoizlea, *model maker* eta *stop motion* animatzailea da; 2024ko Goya sarietara izendatua izan zen, *Txotxongiloak* lanagatik.

Zuzendaritza koreografiko zein artistikoa eta ekoizpena:

Dirección coreográfica y artística y producción: Askoa Etxebarrieta Lasheras

Zuzendaritza artistikoa, ekoizpena eta ikus-entzunezko errealizazioa / Dirección artística, producción y realización audiovisual:

Sonia Estévez

Flamenco dantzaria / Intérprete de baile flamenco:

Askoa Etxebarrieta Lasheras

Kanpo-begirada eta aholkularitza / Mirada externa y asesamiento:

Idoia Zabaleta



Impureza es un acercamiento a encuentros y fiestas tradicionales y populares que surgen a través de puentes culturales.

Una transmisión de ritmos a través del baile flamenco y la música africana.

Un espectáculo multidisciplinar que une el baile flamenco con los ritmos africanos a través de un cuento y proyecciones audiovisuales.

Impureza son seres impuros, remendados, mezclados.

Askoa Etxebarrieta, la Pulga, descubrió el flamenco gracias a unos talleres populares y se dedicó a buscar las fuentes flamencas y sus entresijos populares. Después de más de diez años ha conseguido encontrar su propio duende especial en una técnica y en un sonido que sabe hacer suyos con la expresión de esa universalidad de sentimientos que es la danza.

Sonia Estévez es directora, productora, model maker y animadora stop motion; fue nominada a los Premios Goya 2024 por *Txotxongiloa*.

TEATRO FEDERICO GARCÍA LORCA ANTZOKIA

70 min

12 €

Los lunes al sol

GG Producción Escénica

ekainak 13 junio, 19:30



© Marcos G Punto

Los lunes al sol-ek modu errealista eta hunkigarrian erakusten dizkigu etengabe aldatzen ari den lan-merkatu lehiakor honetan lanaren bila saiatzean bizi ditugun borroka, frustrazioa eta etsipena. Egoera ekonomikoek giza nortasuna eta harremanak moldatzeko duten indarraren inguruko gogoeta latza da, aukerarik ezak eta presio sozialak harreman pertsonalak, autoestimua eta etorkizun hobere baten itxaropena suntsitzeko duten gaitasunaren inguruko. Narratiba zintzo baten bidez, justizia sozialari eta lan-sistema garaikideari buruz hausnartzea eskatzen digu, eta gizarte desberdintasunei buruz hausnartzera gonbidatzen gaitu.

Los lunes al sol-ek itxaropen-bide bat irekitzen digu, printza bat zerumugan aurrera jarraitzen laguntzeko; gudu bat irabazteak, baita gudurik txikiena bada ere, bizirik gaudela erakusten digu

Eta, horrez gain, lan honek planteatzen digu ez dela gerrarik, ez eta batailarik ere, bakarrean irabaz daitekeenik.

Zuzendaria / Dirección: Javier Hernández-Simón

Jatorrizko gidioa / Guión original: Fernando León de Aranoa, Ignacio del Moral

Egokitzapena / Adaptación: Ignacio del Moral, Javier Hernández-Simón

Zuzendaritza musikala, konposizioa eta soinu-espazioa: Dirección musical, composición y espacio sonoro: Álvaro Renedo Cabeza

Argiztapen-diseinua / Diseño de iluminación: Juan Gómez-Conejo, Ion Aníbal

Antzezleak (agerpen-ordenaren arabera) / Reparto (por orden de intervención): Yune Nogueiras, Marcial Álvarez, José Luis Torrijo, Fernando Cayo, Fermi Herrero, Fernando Huesca, César Sánchez, Lidia Navarro

Los lunes al sol nos muestra de manera realista y conmovedora las luchas diarias, la frustración y la desesperanza que nos encontramos al intentar encontrar trabajo en un mercado laboral competitivo y en constante cambio. Es una poderosa reflexión sobre cómo las circunstancias económicas pueden moldear la identidad y las relaciones humanas, cómo la falta de oportunidades y la presión social afectan las relaciones personales, la autoestima y la esperanza de un futuro mejor. A través de su narrativa sincera, nos plantea preguntas sobre la justicia social y el sistema laboral contemporáneo, invitándonos a reflexionar sobre las desigualdades en nuestra sociedad.

Los lunes al sol nos ofrece una esperanza, una línea en el horizonte para ayudarnos a seguir caminando. Al menos ganar una batalla, por pequeña que sea, para demostrar, para demostrarte que sigues existiendo.

Pero esta obra también nos plantea que ninguna batalla, ninguna guerra, se puede ganar sólo.

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

100 min

20 €

Las amargas lágrimas de Petra von Kant

Pentación Espectáculos
Nave 10 Matadero

ekainak 14 junio, 19:30
ekainak 15 junio, 19:30



© Javier Naval

Petra von Kant, bigarren senarrarengandik banandu berri den diseinatzaile arrakastatsua, idazkari, laguntzaile eta ia-ia esklabo duen Marlenerekin bizi da. Bere lagunik onenetako batek Karin aurkezten dio, jatorri apaleko neska gazte oportunistak. Petra erraietaraino maitemindu da Karinekin, eta nazioarteko modelo bihurtuko duela agintzen dio. Bi emakumeek harreman katramilatsu bat hasiko dute.

1971n estreinatu zen Rainer Werner Fassbinder alemanaren *Las amargas lágrimas de Petra von Kant*. Nazioarteko kritikak goraiatu egin zuen, desamodio erromantikoaren erretratu estilizatu delako, unibertso erabat femenino batean, eta batera erreparorik gabe jorratzen dituelako bakardadea eta menderakuntza, elipsi zein isiluneetan hazten den amodio lesbikoko istorio honen bidez.

Rakel Camachok irudiz betetako ukitu berritzailez gauzatu du botere-harremani, obsesio itsuari eta besteen onarpena sentitzeko behar toxikoari buruzko lan klasiko honen bertsioa eta zuzendaritza-lana.

Petra von Kant, una exitosa diseñadora que acaba de separarse de su segundo marido, vive con su secretaria, ayudante y casi esclava, Marlene. Una de sus mejores amigas le presenta a Karin, una joven oportunista de orígenes humildes. Petra se enamora perdidamente de ella y promete convertirla en una modelo internacional. Las dos mujeres comienzan una tormentosa relación.

La obra de teatro del dramaturgo alemán *Las amargas lágrimas de Petra von Kant*, estrenada en 1971, fue elogiada por la crítica internacional por su estilizado retrato del desamor romántico en un universo puramente femenino y porque despliega toda la artillería para hablarnos de la soledad y la dominación en esta historia de amor sáfico que crece en las elipsis y los silencios.

Rakel Camacho versiona y dirige, con un pulso renovador cargado de imágenes, este clásico del repertorio europeo sobre las relaciones de poder, la obsesión enfermiza y la necesidad tóxica de vernos aceptados en los ojos de los demás.

Egilea / Autoría: Rainer Werner Fassbinder

Zuzendaria / Dirección: Rakel Camacho

Antzezleak / Intérpretes: Ana Torrent, Aura Garrido, Celia Freijeiro, Julia Monje, María Luisa San José

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

90 min

20 €

Badakizu plastikozko loreak ez dira inoiz bizi izan, ezta?

Sabes que las flores de plástico nunca han vivido, ¿verdad?

Tanttaka Teatroa

ekainak 18 junio, 19:30 (euskaraz)
ekainak 19 junio, 19:30 (castellano)



© Gorka Bravo

Hiru pertsona, edo lau, hobeto esanda: Lucía izugarrizko depresioa du, eta ondorioz, esperientzia bikario bat biziko du Yoldiren (adimen urritasuna duen gazte zoragarri bat) bitartez. Yoldik José Manuel psikoterapeuta ospetsuaren landareak zainduko ditu; izan ere, garuneko paralisia dela-eta, erabateko mendekotasuna du orain. Psikiatrari beste inori ez dio esan harreman intimo oso berezia duela, norekin... eta adimen artifiziala den ALEXarekin. Martina, psikiatra, misantropo xamarra da, eta ezin du gehiago. Ezin du bizitza jasan. Ez da alaba Lucíari laguntzeko gauza. Amore emateko zorian al dago? Agian, bai. Noski, hiruretako batek ere, barkatu, lauetako batek ere ez daki ezer besteei gertatzen zaenez, ez haien desilusioez, ez haien sekretuez; baina bada zerbait ukaezina: bizitza honetan gertatu zaien gauzarik onena elkar ezagutzea eta beren bideak gurutzatzea izan da.

Mireia Gabilondo, Aitziber Garmendia eta Telmo Irureta, berriro elkarrekin, *Sexpiertos/Sexberdinak* eta gero, guztiok ditugun bakartasun eta ezintasun zein bizi ahal izateko jartzen ditugun maskaren inguruan umorez hausnartzeko.

Tres personas, o cuatro, mejor dicho: Lucía tiene una depresión de caballo que hace que viva una experiencia vicaria a través de Yoldi, una maravillosa joven con discapacidad intelectual. Yoldi cuidará las plantas de José Manuel, prestigioso psicoterapeuta que por una parálisis cerebral, se ve abocado a una dependencia total. Sólo habla con su psiquiatra de una relación muy íntima que mantiene con Alexa, una inteligencia artificial. Martina, psiquiatra, un pelín misántropa, que no puede más. No puede con la vida. No es capaz de ayudar a su hija Lucía. ¿Va a tirar la toalla? A lo mejor, sí. Por supuesto, ninguno de los tres, perdón, cuatro, sabe nada de lo que le sucede al resto, ni de sus desilusiones ni de sus secretos; pero hay algo impenable: que lo mejor que les ha pasado en esta vida ha sido conocerse y que sus caminos se cruzaran.

Mireia Gabilondo, Aitziber Garmendia y Telmo Irureta vuelven a encontrarse tras *Sexpiertos/Sexberdinak* para reflexionar con humor sobre las diferentes soledades e incapacidades y máscaras que nos ponemos para poder seguir viviendo.

Egilea eta zuzendaria / Autoría y dirección: Mireia Gabilondo

Antzezleak / Intérpretes: Aitziber Garmendia, Telmo Irureta, Mireia Gabilondo

Eszenografia / Escenografía: Fernando Bernués

Jantziak / Vestuario: Ana Turrillas

Argiztapena / Iluminación: David Bernués

TEATRO JESÚS IBÁÑEZ DE MATAUCO ANTZOKIA

85 min

15 €

Johann Sebastian Jazz

Iñaki Salvador
Alexis Delgado

ekainak 20 junio, 19:30

Bi pianorentzako kontzertua.

Johann Sebastian Bachen musika (1685-1750) eta haren gaineko inprobisazioak.

Johann Sebastian Jazz jolas musikala da, non, xakean bezala, Bachen amaraun kontrapuntistikoak eskaintzen dituen aukera amaigabeak miatzen ditugun. Izan ere, Bachen musika hain berezia, hain aparta egiten duena aldi berean hain sinplea eta hain konplexua izatea da. Melkodoia gutxi eta errazak baliatzen ditu, baina horien garapenak eta horien guztien balizko konbinazioek ezin konta ahal musika-lan sortzea ahalbidetzen dute. Soinu-unibertso horren barruan, musikari klasikoak eta jazz-musikariak, elkarrizketan inspiratuta, nabigatzeko, jolasteko, iradokitzeke, sortzeko eta birsortzeko aukera dute, jendeari Bachi entzuteko eta bizitzeko modu berri bat eskainiz.

Piano-duo hau 2011n sortu zuten Iñaki Salvadorrek eta Alexis Delgadok, eta Jazzaldia (Donostiako Jazz Jaialdia), Madrilgo Nazioarteko Jazz Jaialdia eta tankerako musika-ekitaldi garrantzitsuetan izan da, bai eta Madrilgo Café Central, Juan March de Madri Fundazioa edo Milango Verdi Aretoa (Italia) bezalako areto enblematikoetan ere, 2018an.



Concierto a dos pianos con narrador.

Música de Johann Sebastian Bach (1685-1750) e improvisaciones.

Johann Sebastian Jazz es un "juego musical" mediante el cual ir descubriendo, como en el ajedrez, las infinitas posibilidades que ofrece la telaraña contrapuntística y armónica de Bach. Porque lo que hace tan genial y singular a la música de Bach es su sencillez y complejidad extremas. Los temas que utiliza son pocos y sencillos, pero su desarrollo, y las posibles combinaciones de todos ellos, permiten que surjan infinitas obras musicales. Dentro de este universo sonoro, el músico clásico y el de jazz, en inspirado diálogo, pueden navegar, jugar, sugerir, crear y recrear, ofreciendo al público una nueva forma de vivir y escuchar a Bach.

Este dúo de pianos creado en 2011 por Iñaki Salvador y Alexis Delgado ha tocado en eventos musicales tan importantes como Jazzaldia (Festival de Jazz de San Sebastián), Festival Internacional de Jazz de Madrid, y en salas emblemáticas como el madrileño Café Central, La Fundación Juan March de Madri o la Sala Verdi de Milán (Italia) en 2018.

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

75 min

18 €

Piano-jotzaileak / Pianistas: Alexis Delgado e Iñaki Salvador

Mi vida en el arte

Rafael Álvarez, el Brujo

ekainak 21 junio, 19:30

Neurtitza erronka du beti antzerkia benetan maite duen aktore orok.

Neurtitzak denbora hausten du, betiere Espainiako Urrezko Mendeko antzerkiaren den festa horren aldera lerrokatzen dela. Testu klasikoek duintasun antzinako eta magia paregabe baten arte eszenikoaz jantzita agertzen zaizkigu. Eta neurtitzak magnetismo berezi bat ematen dio aktoreari, zinemak —eta, jakina, telebistak— inoiz eman ezingo dioten argi bat Zinemak eta telebistak ezin diote eman antzezleari neurtitzaren erritmoak, errimak eta espazioaren eta airearen elementu sotila horrekin konexio misteriosoak ematen duten barnerako bidea, barnera egin beharra.

“Taula gainean eman ditudan urteetako neurtitz onenak bildu ditut, eta gainditu gabeko ikasgaiari aurre egitea erabaki dut: ikuskizun bat, non erdigunea eta periferia, motibazioa eta justifikazioa, abiapuntua eta azken helburua neurtitzak, neurtitzak eta are neurtitz gehiago izango diren. Zuen gozamenerako izango al da! Horra nire gainditu gabeko ikasgaia: Mi vida en el arte”.

Rafael Álvarez, el Brujo

Zuzendari eta antzezle bakarlaria / Dirección e intérprete solista: Rafael Álvarez, el Brujo

Zuzendaritza-laguntzailea / Ayudante de dirección: Oskar Adiego

Zuzendaritza musikala eta jatorrizko musika/Dirección musical y música original: Javier Alejano

Jantzi-diseinua / Diseño de vestuario: Gergonia Moustellier

Argiztapen diseinua / Diseño de iluminación: Miguel Ángel Camacho



© Luisa Valares

El verso es siempre una asignatura pendiente para cualquier actor que ame realmente el teatro.

El verso rompe el tiempo y se pone al lado del espíritu de fiesta que es siempre el teatro del siglo de oro español. Los textos clásicos revisten el arte escénico de su antigua dignidad y de su magia irreplicable. Y el verso le confiere al actor un magnetismo, y una luz que no puede darle nunca el cine ni por supuesto la TV, que no pueden proveerte del recogimiento y la interiorización que proporciona el ritmo, la rima y la conexión misteriosa del verso con el elemento sutil del espacio y del aire.

“Yo he recogido los mejores versos de mi vida en las tablas y he decidido afrontar mi asignatura pendiente con el verso: un espectáculo en el que el centro y la periferia, la motivación y la justificación, el punto de partida y el objetivo final solo sean versos, versos versos y más versos. Espero que ustedes lo disfruten. Esta es la asignatura pendiente de *Mi vida en el arte*”.

Rafael Álvarez, el Brujo

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

95 min

20 €

El cabaret de los hombres perdidos

La Querente, Seda Maji, Rambleta

ekainak 26 junio | ekainak 27 junio
ekainak 28 Junio | ekainak 29 Junio
19:30



Ixtear da "Gizon galduen kabareta", *El cabaret de los hombres perdidos* Kaleko jazarpen baten zaratak asaldatu egin ditu kabaretean dauden pertsonaiak. Mutil bat jazarri, harrapatu eta jo dute. Hala ere, ihes egin eta kabaretera sartzea lortu du. Artean ez daki jazarpen horrek bizi-modu berri baten ateak ireki dizkiola. Kabaret barruan zain ditu Patua, tatuatzaile bat eta Lullaby: zauriak sendatuko dizkiote, eta etorkizuna aurkeztuko. Mutikoak abeslaria izan nahi du, baina oso bestelako eskaintza jasoko du.

Horixe da *El cabaret de los hombres perdidos*en abiapuntua.

Berrero ere zalantza existenziala, hipokresia eta izua. Berrero ere generoaren hastapena: publikoari taburik gabe xuxurlatzea, eta kontzientziak astintzea.

Abestiek pertsonaien emozioak erakutsiko dizkigute, eta ikusleen pentsamenduak asaldatuko.

Lor ezazu kode sekretua, sar zaitetz, entzun ezazu kontatu behar dizuguna, eta, irtetea, joka ezazu zure partida... Zorte on!

Zuzendaria eta egokitzailea / Dirección y adaptación:
Israel Reyes

Antzezleak / Intérpretes: Cayetano Fernández, Leo Rivera, Supremme de Luxe, Armando Pita

Musika-konponketak / Arreglos musicales: Germán G. Arias

Koreografia / Coreografía: Verónica Mejías Vila

Eszenografia / Escenografía: Juan Sebastián Domínguez

El cabaret de los hombres perdidos está a punto de cerrar. El ruido de una carrera alerta a los personajes que se hallan en el cabaret. Un muchacho es alcanzado, perseguido, golpeado. Aun así, logra escabullirse y entrar en el cabaret. Todavía no sabe que esa persecución le ha llevado a una nueva forma de vivir. Dentro le están esperando el Destino, un tatuador y Lullaby, que le curarán las heridas y escenificarán cómo puede ser su futuro. El muchacho quiere ser cantante, pero la oferta que recibe es diferente.

Este es el punto de partida de *El cabaret de los hombres perdidos*.

La duda existencial, la hipocresía y el miedo vuelven al tablero. Vuelven los orígenes del género, susurrar al público sin tabúes y sacudirle las conciencias.

Cada canción nos retrata las emociones que viven los personajes y a la vez perturba los pensamientos del público.

Consigue tu código secreto, entra, escucha nuestra historia y al salir juega tu propia partida, suerte!

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

85 min

30 €

¿Quién soy yo?

Agustín Jiménez

uztailak 17 julio, 20:30



Agustín Jiménezek bere azken ikuskizuna aurkeztuko digu, *¿Quién soy yo?..* Alabaina, ziur aski, ez digu argituko benetan nor den. Entretanimenduaren alorreko ingeniartzat du berak bere burua. Hori dio erraz eragiten duelako barrea ingurukoengan; horren froga da hiru hamarkada daramatzala jendeari entretenitzeko aukera guztiak eskaintzen.

Aktore, idazle, komediante, aurkezle, ilustratzaile eta gidoilaria da. Espainian stand up generoaren sortzaile eta bultzatzaileetako bat da, bai eta komediaren ezinbesteko erreferente ere. Hainbat telebista-katetan parte hartu du aktore, aurkezle eta showman gisa, eta zenbaitetan jaso izan du Espainiako komiko onenaren saria. Hori dela eta, hainbat urtez parte hartu du atzerriko jaialdi eta lehiaketetan.

Nabarmentzekoak dira Paramount Comedyn komikorik onenaren saria (elkarren segidako 2 urtez), eta FHM aldizkariaren araberrako komiko nazional onenaren saria.

Agustín Jiménez presenta su último espectáculo *¿Quién soy yo?* en el que, probablemente, no nos quede muy claro quién es realmente. Se define a sí mismo como un ingeniero del entretenimiento. Esto lo dice porque se le da bien hacer reír y prueba de ello es que, durante tres décadas, ha dedicado su vida a entretener al público de todas las formas posibles.

Es actor, escritor, comediante, presentador, ilustrador y guionista. Se trata de uno de los creadores e impulsores del género stand up en nuestro país, así como un referente imprescindible de la comedia española. Ha participado en varias cadenas de televisión como actor, presentador y showman, recibiendo múltiples premios como mejor cómico nacional, que le han llevado a participar durante varios años en festivales y certámenes extranjeros.

Entre sus numerosos reconocimientos destacan: Mejor cómico (durante 2 años consecutivos) en Paramount Comedy; Mejor cómico nacional (revista FHM).

TEATRO JESÚS IBÁÑEZ DE MATAUCO ANTZOKIA

80 min

18 €

Egilea eta antzezlea / Idea e interpretación: Agustín Jiménez

Vaquero

J.J. Vaquero

uztailak 18 julio, 20:30



Valladolideko aktore, komiko eta gidoilaria den J.J. Vaquerok hamabost urte pasa daramatza komiko profesionalen zirkuituan; eguneroko bizitzari heltzen dio bere bakarriketetan, ahoan batere bilarik gabe. Familia eta lagunak, batetik, lana bestetik, egunerokoan gertatzen zaizkionak, baina beti bere ikuspegi berezitik begiratuta.

Vaquerori bizitzak bullinga egiten dio, bai alabekiko harremanen bidez, baita urrutiko agintearen funtzionamenduan ere. Hala eta guztiz ere, beti lortzen du bizitzaren alde komikoa aurkitzea, eta taula gainera agertu orduko bere egiten duen publikoarekin partekatzen du.

J.J. Vaquero komiko zakar eta zuzena da. Espainiako antzoki eta areto nagusi eta garrantzitsuetan aritu izan da. Baita espetxe batean ere...

Bakarriketetz gain, J.J. Vaquero Carlos Martín "Catos" gitarra-jolearekin aritzen da 2014tik hona.

Actor, cómico y guionista pucelano, con más de quince años de experiencia en el circuito de cómicos profesional, J.J. Vaquero aborda en sus monólogos sin rodeos y sin pelos en la lengua su vida cotidiana. Desde su familia y amigos, hasta su trabajo o su día a día. Siempre desde su particular punto de vista.

A Vaquero la vida le hace «bulling» y nos lo demuestra en un amplio abanico de situaciones, que van desde la relación con sus hijas, hasta el funcionamiento del mando a distancia. Pero pese a todo, él siempre logra encontrar el lado cómico de la vida y lo comparte con el público, con el que la sintonía empieza desde que se asoma al escenario.

J.J. Vaquero es un cómico rudo y directo, sin filtros. Ha actuado en los principales y más importantes teatros y salas de España. Hasta en una cárcel.

En el show, además de hacer su monólogo, J.J. Vaquero cuenta con Carlos Martín "Catos", guitarrista con el que colabora desde 2014.

Egilea eta antzezlea / Idea e interpretaci6n: J.J. Vaquero

Gitarra / Guitarra: Carlos Mart6n

TEATRO JESÚS IBÁÑEZ DE MATAUCO ANTZOKIA

90 min

18 €

GAU GIROAN DANTZAN

Proposamen eszeniko berri bat da, nagusiki dantzan oinarritua, eta eszenatokiari buruzko gaitasun desberdinak dituzten kolektiboak ikusarazi nahi dituen (adinekoak, itsuak eta ikusmen gutxikoak, gorrak, adimendesgaitasuna dutenak), eta arte eszenikoen eta dantzaren garrantzia aldarrikatu, gozamenerako, askatasunerako eta zaintzarako tresna gisa. Era honetako ikuskizunekin kulturaz goatzeko eskubidea aldarrikatu nahi dugu era guztietako kolektiboentzat, eta begirada desberdin eta eraldatzaile bat eragin gure gizarteari.

Ekimena uztailaren 10ean eta 11n izango da hiriko erdiguneko hainbat gunetan (Jesús Ibáñez de Matauco antzokia, gunerekiak, Izaskun Arrue Kulturgunea, Kubik aretoa, Falerinako lorategia) arrialdetara, udan gaudela aprobetxatuz. Egin dezagun dantzan!

NOCHES EN DANZA

Es una nueva propuesta escénica basada principalmente en la danza que pretende visibilizar colectivos con capacidades distintas sobre el escenario (personas mayores, ciegas y de baja visión, personas sordas, con discapacidad intelectual) y reivindicar la importancia de las artes escénicas y la danza como herramientas de disfrute, libertad y cuidado. Con estos espectáculos queremos alzar la voz en pro de la accesibilidad a la cultura para todo tipo de colectivos, y provocar una mirada diferente y transformadora en nuestra sociedad.

Tendrá lugar el 10 y 11 de julio en varios espacios del centro de la ciudad (teatro Jesús Ibáñez de Matauco, espacios abiertos, Izaskun Arrue Kulturgunea, Sala Kubik, Jardín de Falerina) en horarios de tarde-noche aprovechando la época estival. Bailemos!

Miradas cruzadas kalean

Arai Danza

uztailak 10 julio, 19:00 / 20:30

Dantza inklusiboko ikuskizuna.

Berdinak al gara denok? Dibertsitatea, begirada gurutzatuak, aldeak. Nola ikusten nauzu?, Nola ikusten zaitut nik? Ezjakintasuna, jakin-mina, arbuioa, samurtasuna, mesfidantza, enpatia...

Desgaitasun intelektuala duten 18 dantzarik osatzen dute Arai Danza. Bere azken lana *Miradas Cruzadas*, 20 urtez taldekideen gaitasun, frustrazio, lorpen, muga eta irrika desberdinak ezagutu ondoren sortutako ikuskizuna. Mundua nola sentitzen eta ikusten duten eta nola begiratzeko dieten ikusarazteko lana. Dantzaren bidez munduari buruz duen ikuspegia azalduko digute.

Lehen eskutik taldekideek kontatutako lekukotzen gainean osatu da lanaren gidoia: inprobisaziotik abiatzen diren mugimenduak, taldekideen gorputz eta ezaugarrietara egokitutako koreografiak. Bi koreografo dantzari lanetan integratuko dira, eta familiekin lankidetzan aritzen dira, gai delikatu eta konplexua delako.

Las noches en danza zikloaren barruan, Arai Danza *Miradas cruzadas kalean* estreinatuko du, espazio ez-konbentzionaletara egokitutako bertsi berria.

Zuzendaritza artistikoa eta koreografia / Dirección artística y coreografía: Ainhoa Gago eta Arantxa Gago.

Dantzariak / Intérpretes: Irene Aguirreurreta, Ariane Bustinza, Uxia Feijóo, Irune de la Morena, Nerea Fernández de Retana, Nerea Urrutia, Aitziber Perea, Izaro Martínez, Maider Alonso, Jon Abad, Laura Cid, Paula Samaniego, Lorena García de Vicuña, Víctor Arillaga, Willi Reguero, Uxue Olano, Ainhoa Gago eta Arantxa Gago.

Argiztapena / Iluminación: Urtzi Ibáñez de Opakua

Jantziak / Vestuario: Yolanda Urkiza



Espectáculo de danza inclusiva.

¿Todos y todas somos iguales? Diversidad, miradas cruzadas, diferencias. ¿Cómo me miras? ¿Cómo te veo? Desconocimiento, curiosidad, rechazo, ternura, desconfianza, empatía...

Arai Danza es una compañía integrada por 18 bailarines/as con discapacidad intelectual. Su último montaje es *Miradas Cruzadas*, un espectáculo surgido tras 20 años conociendo las diferentes capacidades, frustraciones, logros, limitaciones, anhelos de sus componentes. Una obra para visibilizar, sobre ellos y ellas, sobre cómo se sienten y ven el mundo y de cómo son mirados/as. Su visión del mundo a través de su danza.

Guión elaborado a partir de testimonios reales contados en primera persona por sus componentes, movimientos que parten de sus improvisaciones, coreografías adaptadas a cada cuerpo y sus características. Dos coreógrafas se integran como bailarinas, y colaboración con las familias por tratarse de un tema delicado y complejo.

Arai Danza estrena en las noches en danza, *Miradas cruzadas kalean*, una nueva versión del espectáculo adaptada a espacios no convencionales.

**HEGOALDE G.E. (KANPOAN)
EXTERIOR DEL C.C. HEGOALDE**

Dohainik edukiera bete arte
Entrada libre hasta completar aforo

30 min

Swing sentimendutan Swing para sentir

Swingvergüenza
The Old School Swing Quartet



uztailak 10 julio, 20:00

Swingvergüenza elkarteak 2011ko urtarrilean sortu zen, Gasteizen swing mundua sustatzeko, eta musika eta dantza horretaz zein pertsona arteko harremanez gozatu nahi duen ororen topagune izateko.

Elkartearen izenak gozatzen dugun musikari eta sentiarazten diguna adierazteko orduan dugun lotsa eza aipatzen ditu.

The Old School Swing Quartet Iruñeko bandak musika-bidaia batera gonbidatuko gaitu, hasi New Orleansen, eta Chicagoraino energia ezin biziagoz lagunduta: Swing, Boogie, Rhythm & Blues, Rock and Roll... Lindy Hop eta Rock & Roll dantzatzeko. Helburua festa % 100 dantzagarria eskaintzea da.

Zuzeneko dantza eta musika esperientzia paregabeaz gozatzera gonbidatu gaituzte, baina baita *Sentitzeko musika* lantegian parte hartzera ere. Herritar ororiirekitako ekimena da, non pertsona gorrek beren gorputzetan erritmoa zein instrumentuak sentitu ahal izango dituzten, eta lindy hop erritmoan dantza egin, txaleko haptikoen laguntzarekin. Swinga modu inklusibo eta zirrargarri batean bizitzeko aukera paregabea.

Izen ematea: Udal Antzoki Sareko lehiatilan (turismo bulegoan) apirilaren 9tik aurrera.

Swingvergüenza nace en enero de 2011 con el objetivo de promover el mundo del swing en Vitoria-Gasteiz y ser punto de encuentro de quienes quieran disfrutar de su música y sus bailes y de la interrelación entre personas

El nombre hace alusión a la música que disfrutamos y a la poca vergüenza que tenemos a la hora de expresar lo que sentimos por ella.

The Old School Swing Quartet, banda nacida en Pamplona, posee una energía arrolladora que nos transporta en un viaje de Nueva Orleans a Chicago: Swing, Boogie, Rhythm & Blues, Rock and Roll... Si bailas Lindy Hop o Rock & Roll, El objetivo es ofrecer una experiencia 100% bailable.

Además de invitarnos a disfrutar de una experiencia única de baile y música en directo, nos ofrecen el taller *Música para sentir*, una iniciativa abierta a la ciudadanía, en la que las personas sordas pueden sentir el ritmo y los instrumentos en sus cuerpos y bailar al ritmo de lindy hop con la ayuda de chalecos hápticos. Una oportunidad única para experimentar el swing de una forma inclusiva y vibrante.

Inscripciones: a partir del 9 de abril en la Taquilla de la Red Municipal de Teatros (oficina de turismo)

Saxoak eta ahotsa / Saxos y voz: Iñaki Rodríguez

Pianoa / Piano: Ramón García

Kontrabaxua / Contrabajo: Kike Arza

Bateria / Batería: Hilario Rodeiro

Laguntzailea / Colabora: Asorna

FALERINAKO LORATEGIA / JARDÍN DE FALERINA

Dohainik edukiera bete arte
Entrada libre hasta completar aforo

90 min

Muchos caballos galopando juntos pueden hacer temblar la tierra

Babirusa Danza

uztailak 10 julio, 21:00

Babirusa Danzaren koreografia-proiektu berriak hainbat gai jorratzen ditu, hala nola taldea, indarra, purutasuna, hauskortasuna, edertasuna eta transzendentzia; gizartea aberatsagoa dela erakutsiko digu, baldin eta dibertsitatea elikatzen badugu, baldin eta albokoak zaintzen baditugu, horien adina, jakinduria, esperientziak eta abarrak gorabehera.

Proiektua dantza garaikideko bost dantzarien talde baten eta mugimenduaren arteekin lotutako 20 pertsonentzako sorkuntza- eta ikerketa-tailer baten bidez egituratzen da, lanak jorratzen dituen kontzeptuei lotutako metodologia eta tresnekin. Horiei esker, lantegiko partaideak ikuskizunaren koreografian sartuko dira. Guretzat, konpainiarentzat, proiektu hau bidaia bat da lurralde berrietara, pertsona talde handiak mugituz talde handiei zuzenduriko sormen-egintza eta dantza aldarrikatzeko modu bat.



El nuevo proyecto coreográfico de Babirusa Danza aborda temas como la manada, la fuerza, la pureza, la fragilidad, la belleza y la transcendencia. Nos dará las claves para entender que la sociedad es más rica a medida que alimentamos la grandeza de lo diverso y nos entregamos al cuidado de los demás independientemente de sus edades, bagajes, edades, experiencias y momentos vitales.

El proyecto se articula a través de un cuerpo de baile de danza contemporánea y un taller de creación e investigación para 20 personas relacionadas con las artes del movimiento, con una metodología y herramientas vinculadas a los conceptos que se abordan en esta creación. Gracias a ellas las personas participantes del taller se integrarán en la coreografía del espectáculo. Para la compañía este proyecto es un viaje para atravesar nuevos territorios, es nuestra forma de reivindicar el acto creativo y la danza en grupos grandes moviendo manadas de personas.

Zuzendaria / Dirección: Beatriz Palenzuela

Zuzendaritza-laguntzailea / Asistente de dirección: Rafael De La Lastra

Antzezleak / Intérpretes: David Eusse, Alejandra Balboa, Natalia Navarro, Pablo Venero, Marcos, García Eva Alonso eta laborategiko partaideak

Koreografia / Coreografía: Beatriz Palenzuela, dantzarien laguntzarekin / en colaboración con el cuerpo de baile



TEATRO JESÚS IBÁÑEZ DE MATAUCO ANTZOKIA

50 min

15 €

Elektro Jaia

Dantzaz, Atalak 2.0,
Tabakalera Donosti

uztailak 11 julio, 19:00 / 20:00

Dantza-ikuskizuna familia osoarentzat. Erritmoa, mugimendua eta konexioa familia giroan. Gasteizen da *Elektro Jaia!*

Rave desberdin bat, dantza elkarrekin konektatu, konpartitu eta familian gozatzeko zubi delarik. Mugimendua eta erritmoa murgiltze-esperientzia horren erdigunean egongo dira, zuzeneko DJ bat eta saioa gidatuko duten bi dantzari lagun. Dantza modu libre eta kolektiboan esploratzeko gonbitea duzu! Mugarik gabe mugitzeko espazio bat, adin guztientzako tartea. Festa giro ederrean, musika libreki entzun eta dantzatu ahal izango dute, txiki eta handiek, mugimendu bidezko jolas-dinamiketan parte hartu ere bai.

Ekimen hau 2024an sortu zen, Tabakaleraren *Kameleoia*k gara familia-programaren barruan. Orain, Atalak sareko kideen lankidetzari esker, Gasteizera iritsi da, Udal Antzokien Sarearen eskutik. *Elektro Jaia*k dantza eta mugimendua hainbat ikuslerengana hurbiltzeko apustuari eusten dio, gorputzaren eta soinuaren bidez elkarrekin egoteko modu berriak aztertuz.

Zatoz *Elektro Jaian* mugitzera, sentitzera eta partekatzerara!

DJ Bihotza: Isabel de Arza

Dantzariak / Bailarinas: Dantzaz konpainia



Espectáculo familiar de danza. Ritmo, movimiento y conexión en familia. Llega la *Elektro Jaia* a Vitoria-Gasteiz!

Una rave diferente, donde la danza se convierte en un puente para conectar, compartir y disfrutar en familia. El movimiento y el ritmo estarán en el centro de esta experiencia inmersiva, con un DJ en vivo y dos bailarines que guiarán la sesión, invitándonos a explorar el baile de forma libre y colectiva. Un espacio para moverse sin límites, donde todas las edades encuentran su lugar. En esta fiesta pequeñas y grandes podremos escuchar y bailar música libremente, habrá dinámicas de juego a través del movimiento.

Esta iniciativa nació en 2024 dentro del programa familiar *Kamaleoak* gara de Tabakalera y ahora, gracias a la colaboración de los socios de la Red Atalak, llega a Vitoria de la mano de la Red de Teatros Municipal. *Elektro jaia* continúa nuestra apuesta por acercar la danza y el movimiento a públicos diversos, explorando nuevas formas de estar juntas a través del cuerpo y el sonido.

¡Ven a moverte, sentir y compartir en la *Elektro Jaia!*

**IZASKUN ARRUE KULTURGUNEA
CENTRO CULTURAL IZASKUN ARRÚE**

Adina / edad: +4 urte / años

Hizkuntza / Idioma: euskara

45 min

Prezioa / Precio: 6€
(heldu bat + haur bat / persona adulta + menor)

Los que bailaban

Amaya Galeote

Centro Dramático Nacional



uztailak 11 julio, 20:00

Adinekoentzako dantza-ikuskizuna, kontenplatiboa eta parte hartzekoa.

Amaya Galeote dantzariak aurreko belaunaldien dantza egiteko modua gogoratzera gonbidatzen gaitu.

"Dantzaria naiz, baina ez ditut inoiz gurasoak dantzan ikusi. Hirurogeiko hamarkadako moldean dantza egiten ikasi behar nuen, proiektu jakin batek hala eskatzen zidalako. Halatan, adineko jendea dantzan filmatzea otu zitzaidan; haiei begira, haiengandik ezagutzen ez nituen gauzak deskubritu nituen. Belaunaldi jakin batzuk gorputz bidez erlazionatu izan dira, asko eta oso ondo dantzatu izan dute, eta horrek gugandik desberdin bihurtu dituzte".

Mugimenduen bidez, dantza espresio-bide izan duten (dantza komunikatzeko eta maitemintzeko erabili izan duten) pertsonen emozio eta oroitzapenak dakarzkigu dantzariak.

Espectáculo de danza para personas mayores, contemplativo y participativo.

La bailarina Amaya Galeote ofrece un espectáculo que invita a recordar y pensar en el baile de las generaciones anteriores.

"Soy bailarina y nunca había visto bailar a mis padres. Investigando para un proyecto en el que necesitaba aprender a bailar como en los años sesenta, se me ocurrió grabarles bailando y, mirándolos, descubrí cosas de ellos que no sabía. Hubo unas generaciones que se relacionaron desde el cuerpo, que bailaron mucho y muy bien, y eso les hizo diferentes a nosotros".

A través de sus movimientos, la bailarina expresa la emoción y los recuerdos de aquellas personas que se manifestaron por medio de la danza, una actividad que utilizaban para comunicarse y enamorarse.

Sorkuntza eta zuzendaritza / Creación y dirección: Amaya Galeote

Antzezleak / Intérpretes: Miguel Foronda, Pedro Manuel Galán, María José Jiménez, Adoración Muñiz eta Julián Plaza

Argiztapen diseinua / Diseño de iluminación: Paloma Parra

KUBIK ARETOA / SALA KUBIK

90 min

3 €

Hacia una danza invisible

Mari Paula, iara Solano

uztailak 11 julio

Fronterizas In-visible 20:30

Fronterizas 22:00

Proposamen honen xedea dantza garaikidea itsuei eta ikusmen urria duten pertsoneri hurbiltzea da, bai eta ikusmen arazorik ez izan arren dantza beste zentzumen batzuen bidez esperimintatu nahi dutenei ere. Hiru jarduerara osagarri eskaintzen dizkigu:

- **Fronterizas in-visible (30 min)** Mari Paularen *Fronterizas* dantza-lanaren egokitzapena da, itsu eta ikusmen urria duten pertsonentzako propio sortua, baina atek irekitzen dizkie baita esperientzia pertsona horien antzera bizi nahi duen ikusmen arazorik gabeko edonori ere. 2023ko urrian, iara Solano gasteiztarra Mari Paularekin bildu zen, jatorrizko lana —berezko sena galdu gabe— nola egokitu ikertu, eta iluntasuna pertzepzio modu berri bihurtuko zukeen bertsio inklusiboa sortzeko asmoz.
- **Fronterizas (50 min)** da jatorrizko bertsioa, eta hainbat gai aztertzen ditu, esaterako borroka, nekea eta porrotaren onarpena. Lan normatiboa izanik ere, audiodeskripzioaz laguntzen da, ikusmen-desgaitasuna duten pertsoneri hura jarraitzen laguntzeko.

Bi emanaldien artean, artistak publikoarekin batuko dira.



Idea, performancea eta zuzendaritza/Idea, performance y dirección: Mari Paula

Egokitzapena / Adaptación: iara Solano

Lankidetzat dramaturgiakoa / Colaboración dramática: Luz Arcas, Aitana Cordero eta Gustavo Bitencourt

Beste begirada batzuk / Otras miradas: Flavia Mayans, Alexandra Mabes, Rebeca García Celdrán, Poliana Lima eta Patricia Manrique



© Aúreo Gómez

Esta propuesta pretende acercar la danza contemporánea a la comunidad de personas con ceguera o baja visión, así como a quienes, teniendo visión normativa, deseen experimentar la danza a través de otros sentidos, nos ofrece tres actividades complementarias:

- **Fronterizas in-visible (30 min)** es una adaptación de la obra de danza *Fronterizas*, de Mari Paula, creada específicamente para personas con ceguera o baja visión, pero abierta a la participación de quienes quieran vivir la experiencia como ellas. Es la gasteiztarra iara Solano quien en octubre de 2023, se reúne con Mari Paula para investigar cómo adaptar la obra sin perder su esencia, creando una versión inclusiva que convierte la oscuridad en un nuevo modo de percepción.
- **Fronterizas (50 min)**, la versión original, es una obra que explora temas como la lucha, cansancio y aceptación del fracaso que siendo normativa, incorpora audiodescripción para facilitar la accesibilidad a las personas con discapacidad visual.

Entre ambas representaciones se producirá un encuentro del equipo artístico con el público que acuda a la primera sesión.

TEATRO JESÚS IBÁÑEZ DE MATAUCO ANTZOKIA

Fronterizas In-visible + Fronterizas: 110 min
Fronterizas: 50 min

Fronterizas In-visible + Fronterizas: 12 €
Fronterizas: 6 €

UDABERRIA ETA UDAKO PROGRAMAZIOAREN SARRREN SALMENTA

SARREREN SALMENTAREN HASIERA

Apirilak 10

Leihatilan eta telefono Bidezko ordutegia: **10:30 - 18:00**

Online salmenta **apirileko 10eko** 10:30etan hasiko da.

Apirilaren 11tik aurrera, saltokiak eta ordutegiak hurrengoak izango dira:

Aurrez aurre:

- Udal Antzoki Sarearen leihatilan (Turismo Bulegoa, Espainia plaza z.g.)
 - Udal Antzoki Sareak zein Udal Musika Bandak programatutako ikuskizun eta kontzertu guztietarako sarrerren salmenta
 - Asteartetik larunbatera (jaiegunetan izan ezik), 16:00 - 18:00.
 - Larunbatetan (jaiegunetan izan ezik): 11:30 - 13: 30.
- Txandarako zenbakia hartu ahalko da leihatila ireki baino 30 minutu lehenagotik.

- Jesús Ibáñez de Matauco (Hegoalde gizarte-etxea), Federico García Lorca (Lakua gizarte-etxea) eta Félix Petite (Ibaiondo gizarte-etxea) antzokietako leihatiletan, ikuskizuna hasi baino ORDU BAT lehenago.

Telefonoz: 945 16 10 45 zenbakian, txarteldegiko ordutegian.

Internet bidez: www.principalantzokia.janto.es/eu

DESKONTUAK

Egoera hauetan daudenek deskontua izango dute (salbuespenik bada, dagokion ikuskizunean zehaztuko da), baldin eta antzokiko sarreran behar bezala justifikatzen badira.

- Langabeek: % 25ekoa.
- 65 urtetik gorakoek: % 20koa
- 30 urtetik beherakoek: % 50ekoa
- Familia ugariak: % 20koa (baina %50ekoa familientzako ikuskizunen kasuan)
- Taldeek: Kontsultatu Udalaren Antzoki Sarearen leihatilan

Deskontuak Internet bidez ere aplikatu daitezke.

Pertsona berak ezinago ditu erosi 4 sarrera baino gehiago ikuskizun bererako, ezta guztira 50 baino gehiago ere.

VENTA DE ENTRADAS PROGRAMACIÓN DE PRIMAVERA-VERANO

INICIO DE VENTA DE ENTRADAS

10 de abril

Horario de taquilla y teléfono de: **10:30-18:00**

La venta online comienza a las 10:30 del día **10 de abril**

A partir del **11 de abril** estos serán los horarios y puntos de venta:

Presencialmente:

- En la Taquilla Red Municipal de Teatros (en Oficina de Turismo, Plaza España s/n)
 - Venta de todos los espectáculos programados por la Red Municipal de Teatros y de conciertos de la Banda Municipal de Música
 - de martes a viernes (excepto festivos), de 16:00 a 18:00h.
 - Sábados (no festivos), de 11:30-13:30h.

Se podrá coger nº de turno 30 minutos antes del horario de apertura de la taquilla.

- En las taquillas de los Teatros Jesús Ibáñez de Matauco (Centro Cívico Hegoalde), Federico García Lorca (Centro Cívico Lakua) y Félix Petite (Centro Cívico Ibaiondo), UNA HORA antes del inicio del espectáculo.

Por teléfono: 945 161045, en horario de taquilla.

Por internet: [www.principalantzokia.janto.es /es](http://www.principalantzokia.janto.es/es)

DESCUENTOS

Es posible acogerse a los siguientes descuentos, las excepciones se indican en el espectáculo correspondiente y deberán justificarse a la entrada al teatro.

- Desempleados/as: 25%
- Mayores de 65 años: 20%
- Menores de 30 años: 50%
- Familias numerosas: 20% (50% en espectáculos en familia)
- Descuentos de grupo: Consultar en la taquilla de la Red Municipal de Teatros

Descuentos aplicables también por Internet.

Cada persona no puede adquirir más de 4 entradas de un mismo espectáculo, ni más de 50 en total.

GOGOAN IZAN

Erabilera baldintzak:

- Sarrerak ondo begiratu erosteko unean, gerora ezingo baita sarrerarik trukatu edo itzuli.
- Antzokira sartzerakoan **egjzatu behar da deskontua** izateko eskubidea.
- Ikuskizuna hasi baino 20 minutu lehenago zabalduko dira ateak.
- Antolatzaileek ikusleen kokapena alda dezakete, ikuskizunak hala behar izanez gero/ikuskizunaren beharretara egokitzeko.
- Garaiz hasiko dira ikuskizunak. Ikusleei eta antzezleei enbarazu ez egitearren, saioa hasi ondoren ezingo da aretora sartu atsedenaldira arte, halakorik bada.
- **Galarazita dago grabazioak eta argazkiak** egitea, zuzendaritzaren baimenik gabe.
- Ezingo da **ez jan ezta edan** ere areto barruan.
- Pisuzko arrazoirik izanez gero, iragarritako ikuskizunak ordeztetik izango dute antolatzaileek. Halakoetan, dirua itzuli edo sarrera trukatu da.
- **Telefonoak eta soinua** ateratzen duten bestelako tresnak itzali egin behar dira.
- Areto honek larrialdietarako plana du.
- Areto guztietan eserlekuak daude mugikortasun arazoak dituzten pertsonentzat (sarreraren erreserbak ikuskizuna hasi baino ordubet lehenagotik):
 - Federico García Lorca antzokian: 4 leku.
 - Jesús Ibáñez de Matauco antzokian: 6 leku.
 - Félix Petite antzokian: 6 leku
- Areto guztiek larrialdietarako plana dute.
- Etxe animaliak ezin dira sartu.
- Ezin da sartu aretora **hiru urtetik beherako** adingaberik 0-3 urte arteko haurrentzat ez diren emanaldietan.

RECUERDA

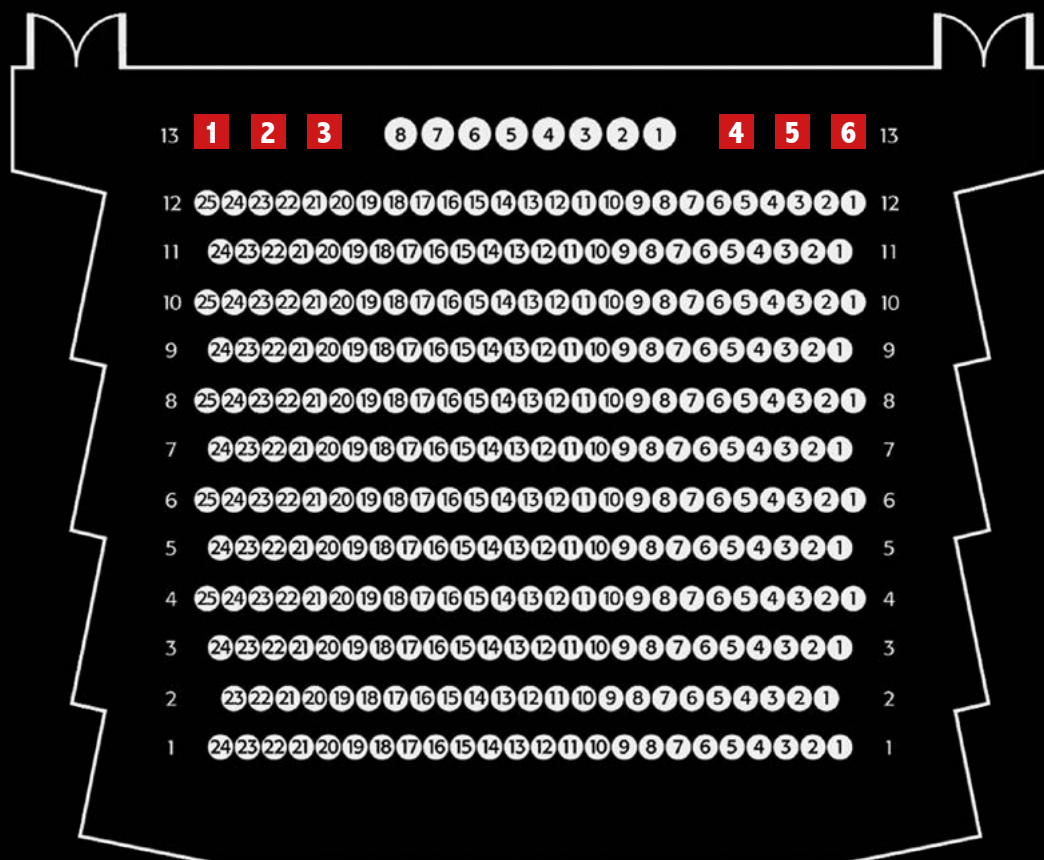
Condiciones de acceso y de uso del teatro:

- Comprobar las entradas en el momento de adquirirlas. No se admitirán cambios ni devoluciones en otro momento.
- **Los descuentos deberán ser acreditados** al presentar la entrada.
- El acceso del público comienza 20 minutos antes de la hora de inicio de los espectáculos.
- La organización se reserva el derecho a cambiar la ubicación del público, por necesidades del espectáculo.
- Los espectáculos comenzarán puntualmente a la hora anunciada, **no permitiéndose después el acceso** al recinto, hasta el intermedio si lo hubiere.
- **No está permitido realizar fotografías, filmaciones**, ni grabaciones sin autorización expresa de la dirección.
- No está permitido el consumo de **alimentos y bebidas** en la sala.
- La organización se reserva el derecho a variar o suspender los espectáculos anunciados, cuando causas de fuerza mayor lo exijan. Esto llevará consigo la devolución del importe o cambio de la entrada.
- Se ruega a las personas espectadoras que apaguen completamente sus **teléfonos móviles u otros aparatos** que emitan señales acústicas durante la función.
- Todas las salas disponen de localidades para personas con movilidad reducida (reserva de entradas hasta una hora antes del comienzo del espectáculo):
 - Teatro Federico García Lorca: 4 plazas.
 - Teatro Jesús Ibáñez de Matauco: 6 plazas.
 - Teatro Félix Petite: 6 plazas.
- Todos los recintos disponen de un plan de emergencia.
- No se permite el acceso de animales de compañía.
- No se permite la entrada en la sala a **menores de tres años** en las representaciones no destinadas a su edad.

TEATRO FÉLIX PETITE ANTZOKIA

CENTRO CÍVICO **IBAIONDO** GIZARTE ETXEA

Landaverde, 31

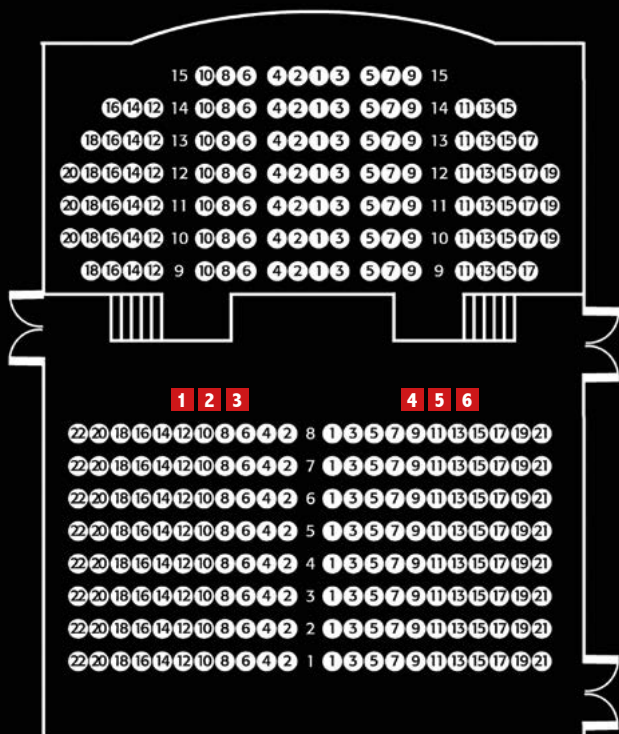


TEATRO JESÚS IBAÑEZ DE MATAUCO ANTZOKIA

CENTRO CÍVICO
HEGOALDE

GIZARTE ETXEA

Alberto Schommer, 10



TEATRO FEDERICO GARCÍA LORCA ANTZOKIA

CENTRO CÍVICO
LAKUA

GIZARTE ETXEA

Donantes de Sangre Xenda, 2

